

ZALDIVAR SERENO Y FIRME

# "Seguiré luchando por Aragón!"

Pág. 3



EL DOMINGO SE LE RENDIRA UN HOMENAJE DOÑA FRANCISCA (105 AÑOS) LA MAS ANCIANA JOTERA



(Vea información en la página 6)

## ARAGON expres

DIARIO DE LA T...  
Director: EDUARDO FUENBUENA COMIN  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.  
Marcial 2 - Teléf. 216983 - Télex 58054  
SABADO, 30 DE O...  
Precio: 5 Pesetas, An...

### JOAQUIN PRAT EXPLOSIVO

- "Cuando voy a Televisión Española, sólo voy a cobrar cuando me corresponde y a hacer mis programas"
- "No voy de despacho en despacho a dar caba y a decir que todos son muy guapos"

### "GWENDOLYNE"

#### no es plagio

La demanda de Sánchez Barroso, desestimada

ADRID, 30 (Cifra).— La sala tercera de Audiencia Territorial madrileña, ha firmado una sentencia del Juzgado de 1ª Instancia número 7 de los de esta ciudad, en lo que se refiere a desestimar que la canción "Gwendolyne" se plagió de otra. El anterior texto judicial es rectificado únicamente en cuanto a condenar al pago de costas al demandante, condena que es retirada.

Fernando Sánchez Barroso demandó a Julio Iglesias, autor de letra y música e intérprete de la canción que representó a Televisión Española en el Eurofestival de 1970 y a "Notas Mágicas", empresa editora y distribuidora de la misma.

La demanda, decía que el autor de la música de la citada canción era el demandante, que la presentó con distintos títulos a dos festivales, sin que fuera clasificada en alguno de ellos y agregaba que Julio Iglesias le había plagiado la música, por lo que solicitaba que el artista y la editora le abonasen todo lo percibido en concepto de derechos de autor y que igualmente le entregaran lo que pudieran recibir en adelante por el mismo concepto.

El magistrado-juez número 7, declaró que los dictámenes periciales emitidos habían negado la existencia del plagio y desestimaba por ello la demanda, absolviendo de la misma a los demandados, además de imponer costas al demandante "por su temeridad y las molestias que había causado a los demandados".

La nueva sentencia, declara que han de desestimarse las pretensiones del demandante, ya que la canción inscrita en el Registro de la Propiedad Intelectual fue la del demandado, que ha de gozar, por tanto, de los beneficios de la ley, además de que no ha sido demostrada la usurpación de la canción inédita y no inscrita, tesis ésta que fue la que mantuvo el abogado de Julio Iglesias y de "Notas Mágicas", José San Román Colino. Pero agrega el texto judicial, que la acción del demandante no acusa la existencia de circunstancias especiales que determinen la expresa imposición de costas.

JOSE MANUEL LARA, PROPIETARIO DE "EDITORIAL PLANETA"

### "NO ME HA GUSTADO QUE GIRONELLA GANARA EL "PLANETA"

"NO DOY LA ESPANTADA AL PREMIO "ATENEIO DE SEVILLA" (Pág. 20)

HOY, ANALISIS POLITICO

(PAG. 15)

Por PEDRO CALVO HERNANDO



Pág. 13

### NO CREO

Por ALFONSO PASO



el TIEMPO que hará mañana en ARAGON

Buen tiempo con ligero aumento de la nubosidad. Las nieblas matinales tienden a identificarse, las temperaturas permanecerán estables y los vientos encalmados.

Temperatura a las doce del mediodía de hoy, 16 grados.

# CONTRASTE DE PARECERES

La nueva legislatura se anuncia en las Cortes españolas bajo el signo de una renovación no muy amplia de sus componentes. Leyendo las reseñas periodísticas de los comicios celebrados en los diversos sindicatos nacionales para designar a sus representantes en la alta cámara, nos encontramos con un elevado índice de reelecciones.

Este hecho sólo puede interpretarse de dos formas si queremos actuar de observadores objetivos y a la luz de una lógica rigurosa. La primera de estas interpretaciones nos lleva a concluir que estos procuradores lo han hecho tan bien durante su mandato anterior que los electores no quieren, de ningún modo, correr el riesgo de que sean sustituidos por personas de menos valía. La segunda de las exégesis resulta más desalentadora, y se desemboca en la posible existencia de una tremenda abulia que quita a todos los participantes en esta pugna política, sean candidatos o electores, todo interés, haciéndolos abonarse a una fatalismo producto de la falta de fe en la eficacia de la cámara. Según la primera versión, las Cortes están integradas por la flor y nata de los ciudadanos con capacidad política, lo que los convierte en difícilísimos de sustituir; según la otra, los procuradores acuden a las Cortes con la certidumbre de que, vayan o dejen de ir, voten o dejen de votar, las cosas han de seguir conforme a los planes previstos por el Gobierno.

Hay una tercera posibilidad, no obstante, que, aunque improbable, no debe dejar de tenerse en cuenta: la de que en el país, donde no existen organizaciones de carácter político con proyección electoral, algunas instituciones existentes puedan

## LOS REELECIDOS

ejercer un cuasimonopolio de hecho sobre este terreno, que lleva trazas de eternizarse.

Creo que la clave de la liberalización del país estriba muy principalmente en el funcionamiento de unas Cortes auténticamente representativas, capaces de ser la conciencia española y la guía de la labor de Gobierno. Nada debe objetarse a que tales Cortes se provean por cauces distintos a los de los viejos partidos políticos, siempre que la representatividad sea auténtica. ¿Es auténtica la representatividad en nuestros días? Tienen las Cortes que tradicionalmente correspondían en nuestra historia los organismos de tanta representación? ¿Es un hecho la selección, para el cargo de procurador, de los ciudadanos mejor dotados tanto por su vocación política como por su independencia del ejecutivo?

En la respuesta que, verazmente, pueda darse a estas preguntas, radica la fórmula que sirva para definir el grado de salud política actual del país. En lo que a mi criterio personal se refiere, opino que, siendo nuestras Cortes un órgano teóricamente bien concebido, en la práctica resultan un motor que está trabajando a un rendimiento muy por debajo del que podía alcanzar, lo que constituye un evidente despilfarro de la capacidad política creadora del pueblo español.

Tomás Montero Entrialgo, en "LA VOZ DE ASTURIAS"

## En pocas líneas ● CAPITULO SOBRE EL PRINCIPE

El comentarista de «Pueblo» que desde su «Escaño popular» se firma Negrín dice que «en el plano destacado de la vida nacional aparece la estancia de los Príncipes de España en Bilbao. Don Juan Carlos añade—ha estado, como siempre, sobrio y certero de expresión en sus breves palabras. Aunque todavía permanecen inéditas zonas del talento y del talento del Príncipe, sí están claras y manifiestas, reiteradamente, las virtudes de la discreción, la prudencia y del "savoir faire". Hay que reconocer, porque es verdad, que lleva a la perfección su papel de Príncipe, como sucesor, a título de Rey, de la Jefatura del Estado. En Bilbao ha reafirmado, una vez más, estas preciosas dotes de sabiduría política». Evidentemente, hoy ya no se niega lo que han negado tanto: ayer, cuando también eran claras las cualidades de inteligencia, de prudencia, de lealtad, de

sacrificio, de voluntad de servicio a España y de discreción y elegancia de espíritu de Don Juan Carlos. Antes y ahora—y mucho más difícil todavía en el pasado que en el presente—, el Príncipe ha demostrado ser digno hijo de su augusto padre, del que recibió lecciones entrañables en el amor, en el servicio y en el sacrificio por la Patria. De todas maneras ya es importante que se descubra, hoy, lo que era evidencia de muchos años y que algunas figuras se obstinaban en rechazar, incluso con imprecaciones del peor gusto. Don Juan Carlos es a estas alturas la esperanza cierta de una España «unida y en orden», que desea la paz en plenitud, la justicia en su cenit, la ley irradiando la igualdad para todos, la libertad imperando en las mentes y en la conciencia y la prosperidad abriendo con el progreso nuevos cauces a la vida nacional. Argos, en "ABC"

## ● JOAQUIN PRAT, EXPLOSIVO

«Solidaridad Nacional» publica una entrevista de Joaquín Prat sobre su cese en Televisión Española:

—Me enteré—nos dice con respecto a su cese en «Siempre en domingo» y, por consiguiente, en Televisión Española—de que iban a prescindir de mí en el programa, y antes de que ellos lo hicieran lo hice yo. Ante este hecho opté por volver a la radio, y aquí me tienes, trabajando más y con mayor intensidad que antes.

—¿Cómo se produjo tu adiós?

—Me dijeron: «Usted se va. Estamos muy contentos, y hasta la próxima.» Por lo visto, esta decisión se ha debido a un reajuste económico y el nuevo presupuesto no alcanza para presentadores de mi categoría.

—¿Eres caro o barato?

—Comparado con cualquier presentador de otro país, baratísimo.

—¿Qué cobrabas?

—Veinticinco mil pesetas por programa.

—En «Siempre en domingo», ¿también?

—Sí, en todos los programas he cobrado la misma cantidad.

—Veamos ahora. ¿Qué le falta actualmente a Televisión Española?

—Yo diría que le falta pensar más en los telespectadores a los que van dirigidos los programas. No pensar tanto en ella misma. En su organización interior. Se está llegando a un extremo que el otro día hice lo que no había hecho jamás en mi vida: apagar el televisor. Cosa, repito, que nunca había hecho, porque soy un enamorado de la televisión. Falta también un programa musical como «Galas del sábado», otro como «Esta es su vida» o un concurso como «Un millón para el mejor». Más producción propia y menos telefilmes.

—¿Has hecho algo con sello propio en Televisión Española?

—Nunca. Y cuando a veces quiero sacar a relucir tu personalidad lo primero que hacen es llamarte la atención. Siempre he tenido que estar supeditado al realizador y al guionista del programa. Te dicen: «No mire a la cámara, que tie-

ne la mirada familiar»; «olvidado, no resalte la atractiva figura de la señorita»; «ponte así»; «no te acerques demasiado a Laura»... Lo que yo hice en el último programa con Celia Gámez, sin ser cosa del otro mundo, no lo hace nadie aquí.

—¿Han llegado a ponerte un «anticipo reintegrable»?

—Sí. Uno de cuatro mil doscientas pesetas por llegar tarde tres minutos a una grabación. Al que le sancionaron con veinticinco mil pesetas fue a Martín Ferrand, pero creo que se las han perdonado. No fue por cantar yo en lugar de Massimo Ranieri, sino porque, según la dirección de Televisión Española, entre todos los habíamos faltado al respeto al público.

—¿Algo más, Joaquín?

—Sí. Una cosa: yo, cuando voy a Televisión Española, sólo voy a cobrar cuando me corresponde y hacer mis programas. No voy de despacho en despacho a dar coba y a decir que todos son muy guapos.»

NACIONAL

## LA INDUSTRIALIZACION DEL JAMON DE TERUEL

### CUATRO MIL JAMONES DIARIOS SALDRAN DE TERUEL

#### ● En Calamocha se construirá el secadero más grande de España

TERUEL, 30.(Cifra).— Ciento catorce millones de pesetas, van a invertirse en la construcción de un secadero de jamones en Calamocha, con capacidad para elaborar 4.000 piezas al día. El edificio, que tendrá una superficie disponible de 40.000 metros cuadrados, constará de cinco plantas. Podrá albergar 600.000 jamones y proporcionará 170 puestos de trabajo.

Igualmente, se llevarán a cabo en el matadero industrial de aquella localidad ampliaciones en los secaderos de pieles y embutidos, y se construirá una planta fundidora y una nueva nave para el ganado, con lo que se crearán otros 140 puestos de trabajo.

Las obras de esta fase, decisiva para la industrialización de la Ribera del Jiloca, se iniciarán a finales del mes próximo.

Por otra parte, se estudia la posibilidad de que en Calamocha, paso obligado de la «Ruta del Jamón», que comprende desde San Martín del Río hasta Puebla de Valverde, se instale una exposición-tienda de degustación de los productos allí fabricados, y del auténtico jamón de Teruel.

### Lonja de Marín

#### ● 126 PESETAS EL KILO DE CIGALAS

MARIN (Pontevedra), 30.(Cifra).— A 126 pesetas se pagó ayer en lonja el kilo de cigala, vendiéndose un total de 1.340 que dieron 170.020 pesetas.

El volumen total de ventas fue de 31.633 kilos de pescado y marisco, subastados en 782.719 pesetas. El alijo de la mercancía subastada fue realizado por quince «bakas».

#### ● TRILLIZOS EN JAEN



JEAN.— Doña Carmen García Fuentes, de Alcaudete (Jaen), ha dado a luz a trillizos (dos niñas y un niño) en la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social en Jaen. El matrimonio, el padre es un tractorista llamado Benito Olmedo, tenía ya dos hijos, el mayor de nueve años.

(Foto: Europa Press)

## A los compradores de pisos y locales de CONSTRUCCIONES CINCA, S. A. del edificio sito en la c/ Barcelona

Debidamente autorizada por la autoridad gubernativa, SE CONVOCA a los compradores de anterior mención a una reunión, a celebrar el domingo 31 de los actuales, en el Cine Madrid (Avda. Madrid, 113), a las once horas de su mañana, para tratar de asuntos de interés común, relacionados con la antedicha edificación.

La Comisión Provisional

"No confiaba demasiado en el desenlace de las elecciones. Ya anuncié en "ARAGON/exprés" que "El Vigía" caería como Lanuza en la Plaza del Mercado"

ZALDIVAR SERENO Y FIRME

# "¡Seguiré luchando por Aragón!"

● "PORQUE SOY UN POLITICO CATOLICO NATO, PORQUE MI PUEBLO ME NECESITA, SEGUIRE TRABAJANDO POR LOS HUMILDES, POR LAS CAUSAS NOBLES, POR NUESTRA TIERRA "

Son las ocho y quince minutos de la tarde del último viernes de octubre. Por entre los grupos de chicas con "mini" con "maxi" o con "short", que de todo se puede ver en el anochecer zaragozano de cualquier avenida, un hombre avanza a zancadas. Lleva una cartera bajo el brazo. Saluda a mucha gente, da la impresión de que toda la ciudad es su amiga. Camina sonriente y responde cordial, a todos. Es un hombre sin vesícula. Todo él está hecho de corazón y de sueños. Es don José M. Zaldívar, candidato derrotado en las últimas elecciones a procuradores familiares y a quien acaban de comunicarle que su impugnación no ha sido aceptada.

—¿Cómo ha recibido don José M. Zaldívar la noticia de que había sido desestimada su impugnación?

—La verdad es que no tenía demasiada confianza, aun antes de la elección. Ya anuncié en "ARAGON/exprés" que "El Vigía" caería como Lanuza en la Plaza del Mercado.

¿Y ahora...?

—Primero quiero encajar con la máxima serenidad el golpe recibido, aunque considero injusto el resultado de la elección.

—¿Después...?

—¿Después? Seguiré luchando por Aragón. Porque soy un político católico nato y porque mi pueblo me necesita, seguiré trabajando por los humildes, por las causas nobles, por la prosperidad de nuestra tierra...

—Sr. Zaldívar ¿podemos cerrar ya lo que podríamos llamar su vida política oficial del último cuatrienio?

—En modo alguno. Mi vida política oficial quiero cerrarla yo mismo, rindiendo cuentas a mi pueblo y a mis electores de cuatro años de Procurador en Cortes.

Ya he solicitado —añade— los permisos oportunos para poder hablar a mis amigos, exclusivamente a mis amigos y por rigurosa invitación el próximo día 7 en un teatro zaragozano.

Don José M. Zaldívar hace pausa —¿hacia dónde se le escapa el pensamiento?— y añade:

—Ese día y ante mis amigos de tantos años, ante la ciudad que tanto amo, plantearé mi futuro político.

—¿De marcha atrás o de reanudar el combate de cada día y de cada hora?

—Sí, eso es: para reanudar el combate de cada día y de cada hora, al servicio de Aragón; pero conste bien claro que lo haré siempre dentro de los cauces del Régimen, con la más inquebrantable adhesión a Francisco Franco.

Y a seguido, apretándose el brazo con sus manos, comenta:

—¡Yo no soy de los que se van al extranjero a desahogar sus despechos hablando mal de España!

Luego hablamos de otros temas políticos, de sus ilusiones por una Zaragoza mejor, de sus planes de trabajo y de sus inquietudes ante el panorama económico de la provincia. Pero en su decir, no hay una sola palabra de rencor,



ni de revancha. Ni siquiera de disgusto para esos pueblos de la provincia por los que tanto batalló y ahora le han pegado una de las más sonadas bofetadas políticas del siglo.

Decididamente, Zaldívar es un hombre fundamentalmente bueno.

Eduardo FUEMBUENA

## SUCESOS

### Madrid Perdió el conocimiento cuando conducía su coche

● ATROPELLO A UNA MUJER CAUSANDOLE LA MUERTE

MADRID, 30. (Europa Press).— Un extraño accidente de tráfico se produjo en la barriada de Carabanchel, en las inmediaciones del hospital militar "Gómez Hulla". Un vehículo matrícula de Madrid número 662.829 quedó momentáneamente sin control a consecuencia de un desvanecimiento que sufrió su conductor, don Miguel García González, que se vió afectado, al parecer, por un corte de digestión.

El turismo hizo varios virajes y se metió en terrenos del hospital "Gómez Hulla", atravesando los jardines y yendo a introducirse por la puerta principal del centro sanitario. Precisamente antes de quedar detenido el vehículo arrolló a dos mujeres que acudían al hospital a visitar a un pariente, causando a una de ellas heridas gravísimas a consecuencia de las cuales falleció. La víctima era doña Digna Alonso Alvarez.

Inmediatamente, el personal sanitario del centro se hizo cargo del conductor del turismo que se encontraba inconsciente, y de la mujer atropellada. El primero se recuperó poco después manifestando que perdió el sentido cuando circulaba con su vehículo y no se dió cuenta de nada de lo ocurrido. La mujer, pese a los esfuerzos que se realizaron para conseguir salvarle la vida, murió pocos minutos después.

### Arde un edificio

#### CINCO MUERTOS

RUAN (Francia) 30 (Efe).— Cinco personas han resultado muertas la noche pasada en un incendio en el que ardió un edificio de Elbeuf, a pocos kilómetros de Ruan (Normandía, norte de Francia), tres de estas personas son niños. Las cinco murieron asfixiados. Cuarenta personas pudieron ser salvadas por los bomberos.

El incendio no fue muy importante y su foco principal estaba en la bodega, pero el humo que salía de este foco se extendió por todo el edificio de cinco pisos por la caja de la escalera y pronto la casa quedó totalmente envuelta en una gran humareda.

Los hombres procedieron a evacuar a los ocupantes, entre la espesa capa de humo, pero cuando llegaron al quinto piso, encontraron los cadáveres de cinco personas, los de una madre con sus tres hijos y de una anciana que vivía en el apartamento vecino.

LEA SIEMPRE ARAGON/exprés

### Accidente ferroviario en Chile

#### CINCO MUERTOS Y NUMEROSOS HERIDOS

ANTOFAGASTA (Chile), 30 (Efe).— Cinco obreros de ferrocarriles, cuatro ellos de nacionalidad boliviana y el quinto chileno, fallecieron ayer en un accidente ferroviario al chocar un tren de mercancías con dos autosfurgas cargados de obreros que reparaban la vía internacional de Antofagasta-La Paz, a la altura de la estación de Ollague, en las estribaciones de la cordillera de Los Andes.

La policía entregó ayer tarde la lista de muertos, pero aún se desconoce número de heridos, debido a las dificultades de comunicación.

Los muertos fueron identificados como Arturo Mamani Condocet, Candetari González Ipe, Ricardo Cumaní Alister, Daniel Ansa Relo y Senet Lenc Maluenda, los cuatro primeros de nacionalidad boliviana el quinto chileno.

Se informó que han sido detenidos el maquinista el ayudante y el telegrafista de la estación de Ollague.

### La Coruña

● CHOCAN UN TURISMO Y UN CAMION Un muerto y tres heridos

LA CORUÑA, 30 (Cifra).— Antonio Veiga Ramos, de 36 años de edad, vecino de La Coruña, resultó muerto al entrar en colisión un camión con el turismo que conducía José Rial Coiradas, vecino de Noya, que viajaba en el camión sufre lesiones graves y Laureano Jurado Pérez, también vecino de Noya, asimismo pasajero en el camión, leves. El conductor del camión, Santiago Castro Tuñas, de 32 años de edad, vecino de La Coruña resultó con lesiones menos graves.

El accidente ocurrió en la carretera de La Coruña a Santiago, a la altura del lugar de Almeiras.

Al parecer, el camión, matrícula C-37.101, al adelantar a un carro del país chocó de frente con el "Renault-Ondine", matrícula M-361.803, cuyo conductor, Antonio Veiga, salió despedido, falleciendo en el acto, mientras el turismo se incendiaba, quedando destruido. El camión chocó también contra un "Renault-4L" y, finalmente, contra un árbol.



CONMEMORE CON NOSOTROS EL  
**47** DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

OCTUBRE

**30**

SABADO

**Hoy**

también abrimos  
por la tarde, de 4 a 6

**25 pts. de bonificación a las imposiciones desde 500 pts**



PREMIOS A LOS INGRESOS REALIZADOS LOS DIAS 27, 28, 29 Y 30 DE OCTUBRE 2.000.000 DE PÉSETAS



PREMIOS A LA FIDELIDAD 1.000.000 DE PÉSETAS



PREMIOS A LA NUPTIALIDAD 675.000 PÉSETAS



PREMIOS A LA NATALIDAD 600.000 PÉSETAS



32 BECAS FIN DE ESTUDIOS 320.000 PÉSETAS



PREMIOS A LAS NUEVAS LIBRETAS 250.000 PÉSETAS



100.000 PÉSETAS PARA JORNADAS DEPORTIVAS



SORTIDO ENTRE TODOS LOS IMPOSITORES 3.000.000 DE PÉSETAS

**Y ADEMAS...**



**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA**

distribuimos **8.000.000** de ptas. en premios.



**LA MUERTE DE UN VOCABLO**

**Q**UIEN no se acuerda de José Miguel Ortí Bordas y su fallido socialismo?

Ahora hace, escasamente, un año que, el por entonces Vicesecretario General del Movimiento, izó su bandera. En muchos medios políticos españoles tal declaración de principios, en un hombre fuerte del Régimen, causó estupor. Incluso algún Malaquias inició la cuenta atrás. En los medios europeos, por contrapartida, la postura de Ortí Bordas se consideró como una toma de rumbo necesaria en unos momentos en que la nave de la Falange parecía a la deriva. Al final, los que creían que la graduación del timón no era correcta, impusieron su criterio. Y, a marchas forzadas, se arribó en el primer puerto que se divisaba con enseña tradicional.

De entonces a hoy, al socialismo se lo ha tragado la tierra. Ni siquiera se ha hablado mal de él. Simplemente se le ha ignorado, se le ha despreciado, se le ha condenado al silencio. Por eso, precisamente, nos llamó la atención que Raimundo Fernández Cuesta quebrara esta línea en su discurso de ayer ante el Consejo Nacional del Movimiento. "No es preciso subordinar nuestra doctrina —dijo— a la del socialismo hasta el punto de que pierda su personalidad". Antes había hablado del "Estado Social". Y luego prosiguió con la calificación de la futura Monarquía: instaurada, católica, representativa...

Los hombres del tiempo anuncian mar tranquila para la navegación de cabotaje. Para la de altura no anticipan nada...

Jorge DE ANSO

**SALA ELISEOS**

Todos los sábados, domingos y festivos

BAILE de 6'30 a 9'30  
DOS ORQUESTAS

NOTA: La Dirección de la SALA ELISEOS obsequiará a todas las señoritas asistentes, HOY SABADO, en esta GRAN GALA, que amenizará el magnífico conjunto los

**"Rangers"**

47.249 Permisos de conducir se concedieron en el mes de agosto

EN AGOSTO FUERON RETIRADOS 2.042

MADRID 30 (Europa Press).— Durante el pasado mes de agosto fueron concedidos en toda España 47.294 nuevos permisos de conducir, según datos definitivos facilitados por la Jefatura Central de Tráfico. Esta cifra, única a los 295.006 permisos de conducir expedidos en los siete primeros meses del año, hace que en el periodo enero-agosto se hayan concedido en todo el país 342.300 nuevos permisos de conducir, de los que 298.038 correspondían a hombres y 44.262 a mujeres.

Por provincias, el mayor número de permisos expedidos en el mes de agosto pasado corresponde a Barcelona, con 6.305, siguiéndole Madrid, con 4.922 y Valencia con 3.051. Las provincias donde menos permisos se otorgaron en dicho mes fueron Soria, con 119; Avila con 138 y Alava con 188.

En el mes de agosto, se retiraron 2.042 permisos de conducir por la autoridad judicial de las cuales, la mayor parte corresponde a conductores con edades entre 25 y 44 años

**EL PRINCIPE DE ESPAÑA EN BARCELONA**

Recibió la medalla de oro del campeonato de hockey

BARCELONA, 30 (Aifil).— El Príncipe de España, que llegó anoche a Barcelona en viaje de carácter privado, recibió anoche en el palacete Albeniz en audiencia especial, a los componentes de la organización de la Primera Copa del Mundo de Hockey sobre hierba, en la que España alcanzó el segundo lugar. El presidente de la Federación Española de dicho deporte, Domingo Vernis, ofreció al príncipe la medalla de oro del campeonato.

Asimismo, el príncipe recibió a la junta directiva del C. de F. Barcelona, en pleno, siéndole ofrecida por el presidente de la entidad, señor Montal, la medalla de oro conmemorativa de la reciente inauguración del "Palau Blau Grana".

Esta tarde, el Príncipe de España presidirá el acto inaugural de la pista de hielo anexa al "Palau Blau Grana".

**Rector de la Universidad Nacional Argentina**

"Los problemas de la Universidad Española son menores que los nuestros"

MENDOZA (Argentina), 30 (Efe).— "La Universidad española no está politizada y sus problemas son menores que los de la Argentina", dijo hoy aquí Julio José Herrera, rector de la Universidad Nacional y presidente del Consejo de Rectores de Universidades Nacionales, que acaba de regresar de Madrid, donde ha asistido a la inauguración de la Casa de Argentina en esa capital.

Destacó que "España está usufructuando desde todos sus estratos, pero, sobre todo, desde la Universidad, la paz que reina en el país".

ESTA MADRUGADA

# López Bravo a Hispanoamérica

● TRATARA DE ESTABLECER UNA MAS ESTRECHA COOPERACION CON LAS REPUBLICAS IBEROAMERICANAS

MADRID, 30 (Europa Press).— El ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, inicia en la madrugada próxima un viaje a seis países de Iberoamérica, al objeto de establecer con dichas naciones una más estrecha cooperación por parte española, dadas las circunstancias de nuestro desarrollo económico, según se indica en fuentes bien informadas. El viaje del ministro español se inicia con la partida hacia la República Dominicana y, posteriormente, a Panamá, Nicaragua, San Salvador, Costa Rica, Honduras y Guatemala. Es este el tercer viaje que el señor López Bravo realiza a Hispanoamérica en el presente año. Durante el mismo irá acompañado por el subsecretario del ministerio de Comercio, señor Fernández Cuesta, el subdirector general de Relaciones Económicas Bilaterales, señor Robles Piquer y jefe del Gabinete Técnico del Ministerio señor Martínez Caro. La duración del viaje será de 17 días y concluirá en Guatemala.

SE ENTREVISTARA CON LOS PRESIDENTES

Las citadas fuentes informantes indican que, durante el viaje del señor López Bravo, se entrevistará con los presidentes de las repúblicas que visita oficialmente, así como con sus colegas de Asuntos Exteriores y altos funcionarios de los seis países.

Se cree saber que durante la estancia del ministro español en los países de referencia se abordarán las posibilidades de creación de empresas mixtas o multinacionales —al igual que se trató en los anteriores viajes del señor López Bravo a Hispanoamérica—, de la ayuda técnica que España puede prestar a los países del continente suramericano, en educación, pesca, industria, etc., y se tratará también de algunos temas de índole política, así como se llegará a la firma de acuerdos sobre temas concretos, similares a los que se firmaron en anteriores viajes.

VIAJE AL AFRICA NEGRA EN 1972

Al margen de este tercer viaje a Hispanoamérica, se comenta en círculos políticos la posibilidad de que el ministro español de Asuntos Exteriores realice en 1972 un amplio programa de visitas oficiales a distintos países, entre los que podrían encontrarse varios del Africa Negra, así como Portugal, Libia, Turquía, India, Japón y otros. Asimismo, existe la posibilidad de que el señor López Bravo visite antes de fin de año Etiopía, acompañando al Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón.

En el capítulo de visitas políticas

importantes a Madrid, se sabe que el ministro de Asuntos Exteriores recibirá a su colega francés, Maurice Schumann, en el mes de noviembre, el ministro de Asuntos Exteriores del

Reino Unido, Sir Alec Douglas Home, en el mes de enero próximo y al de la República Federal de Alemania, Walter Scheel, en el mes de mayo de 1972.

## Fiesta social de "BALAY"



Principio y fin de la fiesta social que dio ayer "Balay" en el hotel Corona. En la foto superior, el Consejero Director General da la bienvenida a los invitados. Abajo don José Luis Vicente termina la fiesta con unas palabras de aliento y satisfacción. (Fotos: García Luna)

Con motivo de los veinticinco años de vida de la firma comercial "Balay" y para presentar la campaña publicitaria que ahora comienza, tuvo lugar, ayer tarde, en el Hotel Corona de Aragón, una brillante fiesta social, a la que asistieron, además de los directivos, gran número de vendedores y distribuidores de la firma, acompañados por sus esposas.

El consejero director general, don José Luis Vicente, recibió a los invitados, durante un "cocktail", en el cual pronunció unas palabras de bienvenida en las que subrayó la importancia que para "Balay" tiene esta efeméride y como en ella se ha pretendido mostrar cuanto la razón social puede ofrecer al hogar de hoy.

Seguidamente se presentó la campaña que, a través de los medios de difusión, apoyará el lanzamiento de los nuevos modelos de esta marca comercial. Siguiendo la misma línea, se proyectó el cortometraje titulado "Investigación Secreta", dirigido por José Luis Borao que fue muy aplaudido. El film fue rodado en nuestra ciudad y en él aparecen los distintos procesos de fabricación de los aparatos "Balay", todo ello urdido con una trama muy ingeniosa.

En un moderno espectáculo musical, de luz, color y sonido, fueron exhibidos los diversos modelos y novedades que salen de la factoría en la actualidad. Luego, hicieran acto de presencia los actores Manolo Codeso y Milagros Ponté, quienes deleitaron a los invitados con sus hábiles recursos para hacer reír al auditorio. Todo ello fue simultáneo con una cena fría.

Concluyó el acto con unas palabras, esta vez de despedida, del director general, quien expresó la esperanza de que todo se hubiera desarrollado a satisfacción de los presentes y subrayó el clima de cordial afecto que une a cuantos integran esta gran familia Balay, que cuenta ya con sus primeros veinticinco años de vida e historia en el mundo comercial del electrodoméstico.

Vaya nuestra felicitación a Balay, por este cumpleaños y por haber sabido contagiar a todos, tanto empleados de la empresa, como clientes, de esta amistad y confianza que tiene mercedamente ganada.

ISLA DE LA PALMA

## EL TENEGUIA crece en actividad

● PRESENTA YA UN CONO DE 200 METROS DE ALTURA

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 30 (Europa Press).— Cientos de visitantes continúan llegando a la isla de la Palma en vuelos "charter" y barcos especialmente fletados, procedentes, en su mayor parte, de Santa Cruz de Tenerife y las Palmas de Gran Canaria, para contemplar el volcán de Teneguía, que ya presenta un cono de 200 metros de altura y parece crecer en actividad a juzgar por los ruidos que emite.

Las inmediaciones del volcán, hasta donde las autoridades lo permiten, están pobladas de curiosos provistos de cámaras fotográficas. Incluso se observan personas coleccionistas de sonidos que se acercan con temeridad, provistos de sus magnetófonos, para grabar los ruidos, cada vez más fuertes, del Teneguía.

CRECIMIENTO DE LAS ISLAS

Otro de los temas que se comenta en estos días, tanto a

nivel popular como científico, es el del posible crecimiento que podrían estar experimentando las islas del archipiélago canario. Sobre este particular, se han hecho numerosas dúbilas. Por su parte, el doctor don Telésforo Bravo, catedrático de Petrografía de la Universidad de La Laguna, afirma que es cierto que las Islas Canarias crecen paulatinamente, pero se estima que tardarán millones de años en emerger nuevas islas.

Los técnicos que siguen el proceso volcánico de la zona de Fuencaliente opinan que es muy posible que se cierre la segunda boca del volcán, ya que el descenso en la intermitencia de sus erupciones puede ser indicio de ello. Pero con el grave peligro posterior de que se abra otra boca o más en lugares inesperados.

El capitán general de Canarias, tiene anunciada su visita a la isla de La Palma para hoy, estando previsto su regreso a Tenerife para última hora de la tarde.

DIRECTOR GENERAL DE "CAMPSA":

## NO SUBE LA GASOLINA

BARCELONA, 30 (Cifra).— "Con la ampliación de los depósitos de "Campsa" en el puerto de Barcelona, la ciudad dispondrá de la factoría más importante del país", ha declarado el director general, Bernardo López Mejano, en una entrevista que publica hoy "Solidaridad Nacional".

El señor López Mejano, detalló que la ampliación constará de siete depósitos que podrán contener

288.400 litros más de gasolina, que junto a la capacidad de almacenamiento existen en la actualidad, se elevará a 420.000 metros cúbicos las reservas de los depósitos de "Campsa" en la Ciudad Condal, es decir, más del doble de las que tiene actualmente.

Preguntado sobre si aumentará en un futuro inmediato el precio de la gasolina, la respuesta del señor López Mejano fué tajante:

"En absoluto. No sube el precio de la gasolina".

CASA GALAN

Restaurante económico

Para comer noche y día CASA GALAN le ofrece mayor economía

Casta Alvarez, 90-Teléf. 227644 ZARAGOZA

PROCESAMIENTO DEL DIRECTOR DE "SABADO GRAFICO"

A CONSECUENCIA DE LA QUERRELLA POR INJURIAS INTERPUESTA POR EL SUBDIRECTOR GENERAL FINANCIERO DE LA CAJA DE AHORROS DE ZARAGOZA

MADRID, 29, ("ARAGON/express").— El Juzgado de Instrucción núm. 1 de la Capital ha dictado auto de procesamiento por el delito de injurias contra el director de la revista "Sábado Gráfico" don Eugenio Suárez Gómez.

Como se recordará, dicha revista publicó en agosto último un artículo considerado altamente injurioso para el subdirector general financiero de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, don Jaime Etayo Bailera y aún para la propia Entidad de tan honda raigambre en Aragón, donde realiza una intensísima labor social unánimemente reconocida.

En consecuencia el Sr. Etayo presentó querrela por injurias graves contra el director de la publicación y el Juzgado de Instrucción núm. 1 ha decretado el auto de procesamiento correspondiente contra el director de "Sábado Gráfico", Eugenio Suárez

Solución al crucigrama gigante número 52.



SALA ELISEOS

Todos los sábados, domingos y festivos

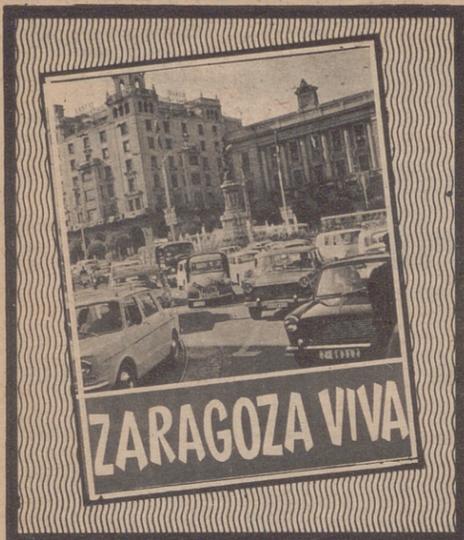
BAILE de 6:30 a 9:30 DOS ORQUESTAS

NOTA: La Dirección de la SALA ELISEOS obsequiará a todas las señoritas asistentes, HOY SABADO, en esta GRAN GALA, que amenizará el magnífico conjunto los

"Rangers"

PEREZ-RODRIGUEZ UROLOGO

Ex-interno de Fundación Puigvert de Barcelona Dr. Hornó 28 • Telf. 23 36 39



**S**I hasta la fecha, y con buen tiempo, han cogido la gripe miles de zaragozanos, hoy, según los doctores, es un día pintiparado para cogerla los que hasta la fecha la supieron esquivar y un buen día para recogerla los que en su día la cogieron, porque esta es una gripe por etapas que se coge, se recoge y se vuelve a coger. Así es que, como experto griposo, les recomiendo a todos mucha cama, mucha comida y mucha manta. Aprovechen pues este puente de invierno para quedarse en casa sábado, domingo y lunes, sin atentar contra la productividad, para así poder estar puntualmente el martes "al pie del cañón" de cada día en el trabajo cotidiano.

Esta tarde, festividad de San Andrés, muchos zaragozanos saldrán hacia la barriada barcelonesa de San Andrés para animar a nuestro equipo que mañana vuelve a Barcelona para jugar al fútbol contra un equipo catalán que no es ni el Barcelona ni es el Español, pero que no puede dar tanta "guerra" como aquellos para intentar vencerle.

Una vez más, la informalidad de Juan Tenorio volverá a faltar a su cita con los escenarios zaragozanos. Un vodevil, tan verde como el personaje de Zorrilla lo sustituye en el Teatro Principal con esas "Cuatro historias de alquiler" que han incendiado de verdísimo rubor las mejillas de algunos espectadores. El burlador de Sevilla, sigue burlando en estas historias de alquiler a los cándidos maridos de rigor, ante el regocijo de los espectadores. Lo que quiere decir que don Juan ha vuelto a Zaragoza con sus ropajes de hoy, aunque la "Hostería del Laurel" sea cuatro paredes rosa con un biombo y la Quinta de don Juan la alba clásica de esta clase de verdes divertimentos a la francesa.

Feliz sábado ante el televisor, buen domingo de manta y aspirina y un dichoso lunes de Todos los Santos sin salir de casa, es lo que uno les desea, de todo corazón, a los zaragozanos que quieran soslayar su cita con la gripe para el martes, día dos.

### EL PASEO DE LOS REGIMIENTOS

Si alguna vez, lector, has pensado que la Zaragoza de hace cien años resultaba la mayor delicia del mundo, al pensar en la ausencia de automóviles, de tranvías o de autobuses, está usted muy equivocado. No, no piense que al no haber semáforos ni pasos de cebra, ni señales de prohibido aparcar, todo era un paraíso terrenal, sin atropellos ni golpetazos, ni parachoques torcidos. Existían otra clase de peligros, aún mayores en nuestras calles. Peligros capaces de ocasionar más daño que un autobús, si se ponía en vena.

Sí señor, sí. Uno podía ir tranquilo por la calle seguro de que un "600" nunca le iba a atropellar. Pero igual sí un regimiento...

¿Qué no se lo cree? Lea, lea: "Nos parece hallarse prohibido que las tropas marchen formando por las aceras, interrumpiendo el paso de los transeúntes. Si estamos equivocados nada decimos, pero si no lo estamos, hizo mal en marchar por la acera el regimiento que fue a misa a la iglesia de San Miguel el día 29".

# JUZGADO DE GUARDIA

## ● RECLUTA CON ESPOSA

**M**E llamo Pepe, soy bien parecido, tengo 20 años y dinero. Con decirles que estoy casado, creo que se harán una idea de la clase de primo que uno es. Mi mujer, de inteligencia muy española, acabó una carrera a los 18 años, cuando me obligó a decir "sí" en el Altar Mayor de Santa Engracia, ante un buen número de familiares y amigos suyos, a quienes luego invité a comer truchas en el "Casino Mercantil" con el dinero de mi cartera. Aquel día Pilarín era, vestida de blanco, la mentira más radiante y más hermosa que marido alguno haya podido conocer.

Ha pasado el tiempo y la casa de mis padres, donde con ella vivo, se ha convertido en un infierno, cuyo rescoldo ella se encarga de avivar día por día. Las peleas, las discusiones y los disgustos, están a la orden del día y de la noche. Hace pocos días la cosa fue tan seria y tan dramática que tuve que coger unas tijeras para cortar el pelo.

—Ris, rás; así. Quiero que quedes como lo que eres, como una pelona.

Pero como tengo tanto genio, con esto no me desahogué y, sin quitárselo del pie, le rompí un zapato que llevaba puesto, haciéndole cisco el tacón. Tampoco con aquello me dejó tranquilo y le solté una patada en la espinilla cuando me reprochaba que tan suya era la casa como mía, pues ella había aportado dos toallas y una sábada zurcida. Aquello me irritó de tal manera que me fui a la cocina y tiré por el agujero de la fregadera 3 litros de aceite.

Tampoco aquello me dejó tranquilo y destrocé un jersey, una chaqueta que ella se había comprado sin mi permiso. Entonces, un poco más tranquilo, abrí la puerta y le dije:

—Pilarín, ya está bien de aguantarte. Coge las dos sábanas y la toalla y vete a casa de tu madre.

Entonces ella, muy flamenca, cerró la puerta y me dijo:

—¡Tu no tienes pelo en pecho para obligarme a eso!

Y para demostrarle que sí tengo pelo en pecho y pelo en donde sea, cogí la maquinilla eléctrica de afeitarse y la tiré contra el suelo rompiéndola a patadas.

Como comprenderán ustedes, con una mujer así, y sin cumplir la "mili", no hay un marido que pueda soportar tal matrimonio. He presentado denuncia en el juzgado y espero que los jueces se hagan cargo de mi delicada situación, ya que mis padres dicen que, si me voy soldado, ellos no quieren tener en casa a la Pilarín. Y si mis padres no quieren tenerla en casa y los suyos tampoco, ¿qué hago con ella? ¿La rífo o me la llevo al cuartel?

José de 20 años, casado con María Pilar de 19, viven en el domicilio de los padres de él y las broncas fenomenales, se suceden todos los días. La última fue fenomenal. El le cortó el pelo con unas tijeras, le rompió un zapato, tiro tres litros de aceite por la fregadera, la despachó a su casa —sin resultado positivo— y luego rompió a patadas una maquinilla eléctrica de afeitarse porque Pilar le dijo que no tenía pelo en pecho.

Lo grave del asunto es que José va a incorporarse a cumplir el servicio militar y sus padres y los de la muchacha, se niegan a tenerla en casa.

¿Qué hará este irascible recluta con esposa? Llevarla de "centinela", colocarla de sirvienta? Mala papeleta la de este irascible esposo a quién no hay juez que pueda darle la razón que no tiene.

## ● UN TIRO EN LOS LAVABOS

**H**ACE muy pocos días ocurrió este suceso de tipo "quevedesco", en una fábrica zaragozana. Un empleado se encontraba en el interior de un "lavabo" —no sé por qué razón, al escribir en los periódicos, no hemos de poder llamar a las cosas por su nombre?— cuando en el pequeño cuarto destinado al efecto, sonó un disparo, o al menos algo parecido.

El hombre debió cambiar de color, dispuso sus ropas rápidamente, abrió el pestillo y salió a la nave gritando:

—¡Qué me han pegado un tiro! ¡Que me han pegado un tiro!

Se armó el consiguiente alboroto.

Hubo alarma, sospechas y risitas, al comprobar que el empleado en su carrera, había perdido el cinturón. Intervino el Jefe de Personal. Se avisó con toda urgencia a la Policía que acudió a la fábrica inmediatamente.

Los agentes, tras rápidas y laboriosas investigaciones, averiguaron que unos compañeros quisieron gastar una broma al otro, y cuando este penetró en los "servicios", echaron por debajo de la puerta de los mismos un pequeño cohete encendido, el que explotó, con el consiguiente susto.

EXPRES/003

### ZARAGOZA HACE CIENTOS AÑOS



Por ANGEL PEREZ GIMENEZ

¿Se imaginan ustedes lo que pasaría si a la vuelta de la esquina, nos topáramos con un regimiento entero, impedimenta y todo que circula por la acera?

#### CHUCHOS

Los perros fueron noticia un 30 de octubre de 1871. Por entonces sucedía que de cuando en cuando alguien resultaba mordido por uno de estos bichos que no contentos con desgarrar los pantalones, transmitían la rabia. El Ayuntamiento se lío a repartir entre los canes, bolas venenosas con el fin de que no quedaran por la ciudad ni un solo perro vagabundo. Pero será mejor que ustedes mismos lean las leyes que se

dieron con el fin de salvaguardar la integridad física de los zaragozanos:

—Como medida de seguridad personal, y a fin de precaver los terribles casos de hidrofobia, se dispone, cumpliendo con los acuerdos del Municipio que:

—Se suministrarán bolas de estreptocina a todo perro que no lleve el bozal que le impida morder.

—Las referidas bolas se darán directamente a los perros para evitar que causen otro daño.

—Los encargados de la limpieza pública cuidarán de recoger los perros muertos quitándolos de la vista del público y no permitiendo, bajo su responsabilidad, la ocultación de ellos.

—Se prohíben los alanos y toda clase de perros de presa en el recinto de la población y en el caso de que hayan de pasar por ella, se llevarán con bozal y un cordel de un metro y veinte centímetros lo más.

—Los dueños de los perros o cualquier otra persona responsable, sufrirá las penas prescritas por el código penal vigente.

Firmado: José Maríné.  
Así fué, lector, como allá por el año 1871, los perros zaragozanos fueron desapareciendo a base de "bolazos". Triste fin el de los canes.

## Primer plano

EL DOMINGO SE LE RENDIRA UN HOMENAJE

### DOÑA FRANCISCA (105 AÑOS) LA MAS ANCIANA JOTERA



La calle es estrecha y está sin asfaltar. La calle, el callejón mejor dicho, no tiene salida. Las casas son bajas y modestas. En una de ellas, de un sólo piso y fachada azul, vive doña Francisca. Acompañados por el párroco de la iglesia de Nuestra Señora del Rosario, hemos golpeado la puerta, una puerta sin timbre y sin picaporte. Una puerta de un triste color marrón.

—¡Hola Josefa! Estos señores son periodistas...

Josefa, es la hija de doña Francisca. Ochenta años sobre las espaldas. Están pintando las paredes. Están pintando la cama de doña Francisca. Verde. Azul. Un azul y un verde chillones. Francisca Lorente de Lorente es la mujer más anciana de Aragón. Nació el diez de octubre de 1866, en Lumpiaque. Tiene, nada más y nada menos, que ciento cinco años.

Para el domingo, todo el barrio de la Química, ha organizado un homenaje en honor de doña Francisca. Allí estarán el alcalde, la reina de las fiestas, el barrio en pleno, la corporación de Lumpiaque. Y entonces, doña Francisca volverá a escuchar, la jota, esa jota que tanto canto y amó.

La habitación huele a pintura fresca. De las casi desnudas paredes, solo pende un calendario, con una fecha: "Octubre, 16, miércoles" y una frase: "Ave María". Desde el dieciséis de octubre, alguien se ha olvidado de arrancar la hoja diaria. Quizás haya querido detener el tiempo... Una bombilla cuelga del techo, esparciendo su luz amarillenta por la estancia. En un sillón de mimbre, han sentado a doña Francisca. Cubre sus piernas con un mantón y tiene las manos cruzadas sobre el regazo. Nos mira de arriba abajo y se limpia una lágrima, con el borde del vestido.

Doña Francisca no habla. O habla muy poco. Lo único que ha dicho en todo el rato es que quiere "melón de agua", o sea sandía. Nos sigue mirando y de cuando en cuando se limpia una lágrima...

—Señora Josefa, ¿qué hace su madre durante todo el día?

—Hasta hace poco salía a la calle, andaba por casa... Ahora ya no. No quiere comer y está bastante débil. Pero todavía se quiere levantar de la cama...

—¿Qué come doña Francisca?

—Nada, hijo. Lo único que le gusta es el agua. De lo demás no quiere saber nada. Lleva cerca de dos semanas a base de agua.

La anciana sigue con su cara de enfado...

—Es que le da rabia no poder andar por ahí. Es imposible mantenerla quieta. Hasta hace poco se nos escapaba por la ventana...

Todos le dicen cosas. La miman. Le arreglan el vestido o le colocan bien el mantón.

—Mirénla. Está muy "pita" todavía... Más de un siglo de estar en el mundo. Más de un siglo de alegrías y tristezas. Más de un siglo...

Nos vamos. El domingo volveremos con nuestra jota. La calle, estrecha y sin asfaltar, vivirá uno de sus mejores días. La calle, el callejón sin salida, donde vive doña Francisca, se queda atrás. Desde lejos, aún se distingue la fachada azul, de una casa con un solo piso... Angel PEREZ

# RELOJ de la CIUDAD

## LA "PLAYA DE TORRERO" PLAGADA DE SEMAFOROS

Unos dos tres..., cinco, diez... diecisiete idieciocho! ¡Vengan semáforos!

Un verdadero galimatías en la conocida Playa de Torrero, entre el Cuarte de Castillejos, el cine, el Puente de América, el Templo de San Antonio. Allí se ven semáforos



a porrillo. Y resulta curioso ver un coche esperando a que cambie de color, sin ver por que está detenido, ya que por el camino que cruza al suyo no pasa nadie.

Pero los semáforos están dando sus señales, más o menos reguladas, parando a los vehículos y a los peatones, que a fuerza de ver la poca utilidad de algunos de éstos semáforos, se los saltan "a la torera" y no hacen caso de las señales.

Uno dos, tres... ¡la plaga del semáforo llegó a la Playa de Torrero!

## FLORES PARA LOS MUERTOS

El lunes es el día de todos los Santos. Desde hace mucho tiempo, los españoles nos hemos impuesto la obligación de visitar en tal fecha a nuestros difuntos, y llevarles flores que adornen su tumba. Estos días, los puestos callejeros de floristería, han tenido una animación fuera de lo normal. Las vendedoras se han visto en la necesidad de ampliar la



mercancías. Una mercancía romántica, llena de colores y fragancia dulces.

Flores para los muertos...

Crisantemos, claveles, dalias para dar vida y olor a las losas frías y tristes. Flores de recuerdo, de amor, de nostalgia de lágrimas, de rezos...

Los claveles tienen mayor venta que otras ventas. Sesenta pesetas la docena. Quizás ahora hayan subido de precio.

Flores. Flores para los muertos.

## UNA PROPAGANDA DE PESO

La publicidad tiene cada día más originalidad. No hay más remedio si es que se ha de llamar la atención e intereses al posible cliente.

Hemos recibido una, que por lo nueva y original, nos ha llamado la atención. Se trata de una cajita, perfectamente lacrada, que al abrirla enseña la virtilla o rizo de celofán que envuelve algo pesado. Ni remitente, ni nada hasta el momento, después sí. Aparece una piedra pulida, bien cortada en cuadrado con una etiqueta dorada que dice: "Ponga la primera piedra de su chalet". Y, debajo, los escritos de una constructora que ofrece construir el chalet, condiciones y toda la información que se quiera.

No cabe duda que la casa constructora ha llamado la atención con una propaganda de peso. Porque la piedrecita pesa lo suyo. Claro que más pesarán, y son de papel, las letras que hayan de abonarse para el pago de los plazos del chalet, cuya primera piedra la envían gratis a domicilio

## La reforma de la Capilla del Pilar

# DEFENSA DE NUESTROS GOYAS Y COMODIDAD DE LOS FIELES

Ayer reunió el Cabildo Metropolitano a los informadores para darles a conocer el alcance de las obras que se han iniciado en la Santa Capilla de la Basílica del Pilar.

Don Jorge Albareda Agüeras, Catedrático de Escultura de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos y Académico Numerario de la Real Academia de Nobles y Bellas Artes de San Luis, es a quien corresponde dirigir las obras.

Dado el arraigo alcanzado entre los fieles de ofrendar velas a la Santísima Virgen, se ha estimado la necesidad de conservar tan piadosa tradición, buscando un emplazamiento adecuado para la construcción de un quemador que, con una campana, realizará la recogida de humos. Con ello defendemos "los Goyas" existente que, por efecto de los humos, se ennegrecen.

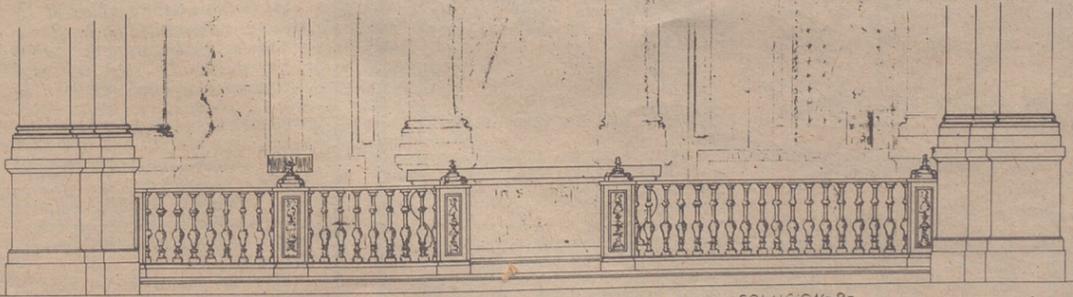
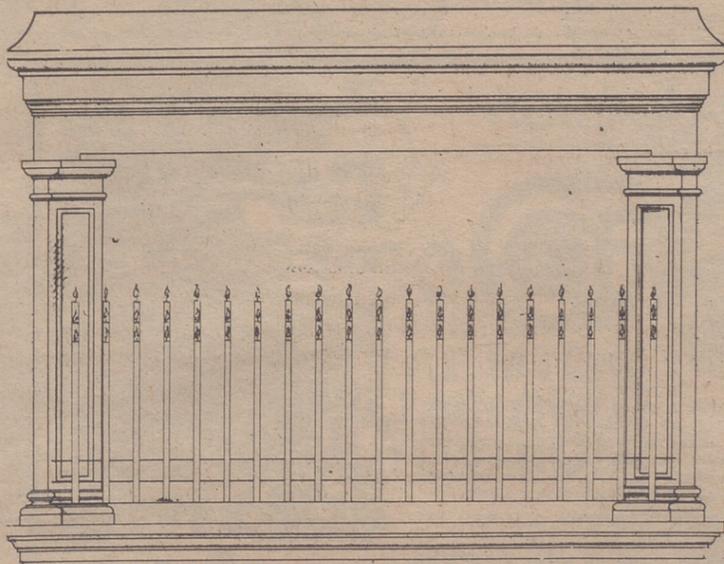
¿Dónde irá situado el quemador?

—A un lado. Precisamente en el sitio donde están de espera los celadores. De momento, podrán ponerse unas sesenta velas. Al desaparecer de las verjas las

velas, también dichas verjas sufren modificación. Se harán más bajas de modo que los fieles puedan acercarse y comulgar de pie, y habrá mejor visibilidad de la Virgen.

Hasta aquí los proyectos y la referencia del Cabildo. Ahora los zaragozanos tienen la palabra.

Antonio MOLINOS



La vida PASA que PASA

CON PERMISO DE MIGUEL DELIBES

MIGUEL Delibes, ese gran escritor vallesoleto y periodista de gran matización, acaba de publicar un artículo en varios periódicos españoles, titulado "Lo importante es participar". Queremos recoger una parte del artículo:

"Ganar o perder no cuenta, lo único significativo es tomar parte; estar allí. Se trata de un estimulante principio ético-deportivo que sociológicamente tiene otras implicaciones. Por ejemplo, en la entrevista de los dirigentes alemanes con el emperador Hiro-Hito, es obvio que España no pintó nada, pero el chovinismo de nuestras agencias informativas nos hizo saber, para general complacencia, que el camarero que sirvió el banquete era nada menos que Julio Sánchez, de veintiocho años, natural de Villaquemado, provincia de Teruel, esto es, un español".

A nosotros no nos parece mal que las agencias españolas hayan destacado ese detalle. Y lejos de considerarlo como un chovinismo, creemos que se trata de un acierto. En Aragón, sobre todo en Teruel y no digamos ya nada en Villarquemado, el que un hijo de este pueblo haya servido la cocina a unos personajes tan importantes a escala mundial, resulta simpático. No vamos a decir que fundamental. Eso sí sería chovinismo y de la peor clase. Pero señalar que un turolense sirvió el banquete a Hiro-Hito y al último Premio Nobel de la Paz, por lo menos —repetimos—, volvemos a encontrarlo simpático.

J. L. A.

# PANADERIAS de GUARDIA

PARA MAÑANA DOMINGO

Mañana domingo, día 31, las panaderías que estarán de guardia serán las siguientes:

### Arrabal

Gaspar: Norte, 5.

### Las Fuentes

Alcaine: Rusfiol, 31.

### Mola-Torrero

H. Panadera Ebro, S. L.: Alicante, 16.

Rodrigo: A. Domenech, 82.

### Magdalena-San Gil

López: Plaza Santa Marta, 7.

Pinilla: Rincón, 2.

### Avda. Madrid-Delicias

Laborda: Borao, 5.

Aured: Avda. Madrid, 189.

Solans: Domingo Ram, 16.

### Centro

Seral: Cerdán, 26.

Ledesma: San Pablo, 69.

Casabona: Aguadores, 3.

Simón: Plaza del Carmen, 3.

### Gran Vía-Casablanca

Pérez: Burgos, 12.

Carmen García: Corona de Aragón, 31.

Madre: Embarcadero, 34.

### Miguel Servet-San José

Gil: Tres de Agosto, 6.

Ramos: Castelar, 4.

### Oliver-Valdeferro

Madre: Grupo A. Domenech, s/n.

Aured: Federico Ozanam, 33.

ENTRENADOR DEL SAN ANDRES

# "EL EQUIPO ESTA en ALZA"

● "Estoy convencido que el Zaragoza volverá a primera"

BARCELONA, (Crónica especial de Alfíl, para "ARAGON/exprés").— Ambiente de gran expectación y alta moral encontrará el Zaragoza en su visita al terreno del San Andrés, porque la victoria del once rojigualda en Pontevedra ha significado el revulsivo adecuado para la campaña que, aun siendo aceptable, no parece ser continuación de los dos anteriores, en que tan cerca se anduvo del ascenso. Ahora, con su victoria de Pasarón, el San Andrés supera la puntuación alcanzada el año pasado a la misma altura de la competición y aunque su situación en la tabla no resulte aún muy esperanzadora, se confía en que, al entrar en juego, el San Andrés, se empezaran a remontar posiciones.

Naturalmente, para que esto sea así, el primer obstáculo —y nadie duda que un obstáculo de gran categoría— es el Zaragoza. Este es el otro factor que contribuye a ambientar en tal forma el encuentro, que se espera que en la mañana del domingo, el nuevo estadio andrésense verá sus graderíos llenos a rebosar, superando entradas como las alcanzadas en los más importantes partidos de la pasada temporada, tanto en la liga como en la copa. Porque a ese interés por ver el gran choque contra el Zaragoza que sienten los aficionados de la barriada y muchos otros de la capital catalana que también se sentirán atraídos por él, hay que añadir la nutrida colonia maña, que siempre que ha visitado Barcelona el Once del Pilar ha estado formada en primera fila para alentarle, y se supone que, si esto lo hizo con el gran Zaragoza de la primera división, también estará en su puesto cuando el club de Requeté Aragonés más lo precisa para recuperar aquella categoría tan lamentablemente perdida.

Por si acaso, el San Andrés cuida el partido, y lo cuida con esmero. Luis Aloy, el entrenador, no tiene dudas y lo que hace es configurar adecuadamente el equipo ya elegido, haciendo con él ensayos de jugadas nuevas e imbuyéndole de la trascendencia que va a tener el partido.

El equipo, en efecto, estará integrado por: Comas, Mur, Domenech, Laredo, Riera, Tovar, Serena, Patro, Felu, Martín y Rodilla. Un once que ya ha acreditado su firmeza defensiva en todos los partidos de Liga, pues su zaga, dura y expeditiva, respalda perfectamente a un guardameta ágil y seguro. Y que, además, ha

despertado de su sueño goleador, desde que se incorporó al quinteto de ataque, repuesto ya de lesión, el realizador Martín. En Pontevedra dejó constancia el San Andrés de este resurgir atacante. Y se confía en que lo mismo hará ante el Zaragoza.

Aloy, al menos, es optimista:

—Todo es normal. Podemos contar ya con Serena, saldrá, pues, ante el Zaragoza el mismo equipo que ganó en Pontevedra y yo confío mucho en ellos. El equipo está en alza y está dispuesto a demostrarlo frente al Zaragoza.

—¿Cambios?  
—Estarán disponibles Hernández, Puigvineta, García y Borrás. Es posible que se efectúe alguna modificación a lo largo del partido, pero eso ya es cuestión de verlo sobre el mismo terreno de la realidad.

—¿El Zaragoza?  
—Un gran equipo. No creo que lo dude nadie. Acaba de bajar de primera, y por tanto tiene aún maneras de primera, y hombres de clase indiscutible, encabezados por el internacional Violeta, pero con jugadores de eficacia bien contrastada. Ahora, además, parece que el equipo rinde ya a tope.

—¿Lo dice por la goleada al Mestalla?  
—Más que por eso, que al fin y al cabo entra dentro de lo lógico jugándose el partido en La Romareda y siendo los adversarios un equipo que llega a Segunda procedente de Primera y otro que lo hace desde tercera, porque mis informes son de que el equipo está jugando lo que puede y debe. Los jugadores se entregan, hay ilusión y moral, y eso cuenta mucho. Y no olvidemos que tienen un gran entrenador, Iriondo, que ya pasó la experiencia similar de tener que ascender a un histórico aquí, en Barcelona, con el Español.

—¿Cree pues, que el Zaragoza volverá a Primera?

—Estoy convencido. El Zaragoza figura entre los primeros aspirantes al ascenso. Pero eso no quiere decir que tenga que ganar aquí... ¿eh? La liga es muy larga y el Zaragoza puede permitirse el lujo de perder con nosotros y después sobrarle puntos para ascender.

—¿Y al San Andrés?  
—El San Andrés va a intentar este año lo que tan cerca tuvo en los anteriores. Y nosotros tenemos que hacer como las hormiguitas, ir cogiendo puntos aquí y allá, poco a poco y conservarlos bien amarraditos; por tanto, jugándose en nuestro campo, al Zaragoza debemos ganarlo.

—¿Posible?  
—Perfectamente. El equipo ya lo demostró en Pontevedra, está en alza. Va a más. Y si antes pasaron otros equipos fuertes por nuestro terreno como el Rayo, el Ejea y el Castellón, sin lograr vencernos, ahora con el equipo más en juego, vamos a ganar.

Este es el ambiente: expectación e ilusión de victoria.



## EL MONZON EN DOS VERSIONES

Frente al Barbastro, el Monzón nos ofreció dos versiones muy diferentes de sus posibilidades y recursos. En la primera parte jugó agarrotado, nervioso, sin encontrar posición en el campo y completamente a merced del adversario. En la continuación, sin embargo, los pupillos de Juanjo Ara se desmetenaron, asegurándose en la defensa, mandando en el centro del campo y realizando contrataques peligrosos y muy bien organizados. Y eso que les faltaban cuatro titulares: Gistau, Blanch, Delgado y Laviña.

## TERCERA DIVISION

Mañana domingo se reanuda el torneo en las tres divisiones nacionales, teniendo programados en nuestro segundo grupo tercer-divisionarios los siguientes partidos: Alavés-Calvo Sotelo-Andorra, Calvo Sotelo-Puerto Llano-Plus Ultra, Osasuna-Palencia, Huesca-Salamanca, Moscardó-Talavera, Tudelano-Atlético Madrileño, Getafe-Boettcher, Zamora-Oberena, Deportivo Aragón-Real Unión de Irún y Elbar-San Sebastián. Muy interesantes, pero que muy interesantes, los encuentros de San Jorge y La Romareda.

## PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

Y aquí tenemos los partidos que figuran en el calendario, para mañana, referidos a la Primera Regional Preferente: Torres-Escatrón, Fraga-Ejea, Caspe-Arenas, Tauste-Binéfar, Calatayud-Barbastro, Atlético de Monzón-Sabiñánigo, Oliver-La Almunia, Teruel-Utebo, Almazán-Mequinzena, y Lamusa-Casetas. Salta a la vista la importancia de los partidos que habrán de disputarse, en Fraga y Calatayud, si consideramos que los visitantes de turno, Ejea y Barbastro, marchan a la par con los visitantes en el tablero clasificatorio.

## EL ZARAGOZA DEBE PUNTUAR

Después de quince días de intervalo liguero, y todavía con el regusto de la rotunda victoria sobre el Mestalla en La Romareda, el aficionado aragonés espera y desea que el Real Zaragoza puntúe en Santa Coloma de Gramenet, barrio de la Ciudad Condal, donde está enclavado el terreno deportivo del San Andrés. Ya empataron allí Ejea y Castellón, por cuyo motivo pensamos que también el equipo blanquillo puede hacerlo. No debemos olvidar, sin embargo, que el conjunto andrésense está integrado por jugadores veteranos en franca mayoría, como tampoco que en la séptima jornada liguera derrotó al Pontevedra en el Pasarón por dos goles a cero. La empresa es muy difícil, pero...

## VARIOS DE VARIOS

El próximo día trece de Noviembre, salvo imprevistos de última hora, Kid Tano pondrá en juego en Zaragoza su título nacional de los ligeros, frente al aragonés Juan Peña. Todavía se comentan con elogio las actuaciones de Sigl y Pepe Juan frente al Bilbao Atlético, formando parte del Deportivo Aragón. Se recupera el Arenas como todos los años, y después de derrotar al Monzón por cuatro a uno en Entreríos, le marca también cuatro goles al Tauste, otro de los equipos punteros y con aspiraciones, además de reciente vencedor del Ejea.

Enrique PEYRONA

## ¿QUIEN REPARTE PRIMAS?

Había en cierta ocasión un entrenador que era censurado por que alineaba a ciertos jugadores "maulas", dejándose en la caseta hombres jóvenes y de verdadera valía. El aficionado que, aun cuando muchos se creen que es tonto, es mejor de lo que les parece, estaba "mosca".

—¿Eso no hay derecho! Dejar en la caseta a esos jugadores y alinear a esos otros que no sirven.

—Pero usted no sabe lo bueno.

—¿Qué?  
—Que ya se ha descubierto el pastel. Juegan los que el ha fichado. Y además por que reparten con el las primas de los partidos.

—¿Que cara! Así se explica lo que no tenía explicación...

Y el tiempo se encargó de aclarar que no era el pobre entrenador sumiso el que participaba de las primas que daban a los jugadores por partido ganado. Era otro personaje con suficiente influencia para decirle al entrenador quien tenía que ser alineado.

Y es que, en esto del pelotón, ¡hay cada uno!... Vamos, que se emperna en que las primas tienen que ser divisibles por dos.

## MEDALLA DE ORO PARA CALDERON

Al Gerente del Real Madrid, D. Antonio Calderón, le ha impuesto la Federación Andaluza de Fútbol la medalla de oro de este organismo federativo regional. El acto fue presidido por Pérez Payá, presidente de la Federación Española.

La Federación Andaluza ha querido premiar la labor que el señor Calderón realizó durante catorce años como Secretario y como Presidente de dicha Federación.

Con la misma efectividad y honradez que lo hace en el Real Madrid. Un Gerente ejemplar. Felicitamos al señor Calderón y

## El "bla-bla" de cada día

miramos con pena a esos que a codazos están buscando una gerencia por esos mundos. Aun a costa de zancadillas. ¡Que los hay!

## LOS VALIOSOS PUNTOS DE SAN ANDRES

¿Se han parado en meditar los jugadores zaragozistas lo que suponen los puntos de mañana? Por que ganar al San Andrés, tal como está el calendario del Zaragoza, es tanto como llenar La Romareda domingo tras domingo, y aruncar con decisión camino de la ilusión del aficionado zaragozista. ¡Bien merecen estos sufridos aficionados el máximo esfuerzo. ¡Que no se diga!... ¡Que no se diga!

Los artículos firmados son de la exclusiva inspiración personal de sus autores y su publicación no significa que el periódico comparta los criterios expuestos. La amplia apertura al contraste de pareceres que realiza "ARAGON/exprés" nos obliga a esta puntualización.

## TV. E. PROGRAMACION

DISTRIBUIDOR OFICIAL

**radióDELICIAS**

Avda. América, 4 y 6 - Télf. 37 01 00  
Avda. Madrid, 161 y 163 - Télf. 33 80 21  
Delicias, 5 - Télf. 38 02 27 - ZARAGOZA

### Programas para hoy

#### PRIMERA CADENA

MATINAL.- 1,45: Carta de ajuste ("Danzas españolas"). 12,00: Apertura y presentación. 12,01: Hoy también es fiesta.

SOBREMESA.- 2,04: Sobre la marcha. 3,00: Noticias. 3,30: El último café ("El genio"). 4,00: Planeta azul.

TARDE.- 4,30: Cine para todos ("La reina de nueva York"). 6,10: ("el mar"). 6,35: Disneylandia ("Los piratas del Caribe"). 7,30: Erase que se era. 8,00: Subasta de triunfos.

NOCHE.- 9,00: Telediario. 9,30: La noche de los tiempos ("La

tormenta de la media luna"). 9,55: Antología Africa ("La buena estrella del maestro serrano"). 11,15: Marcus Welby, doctor en medicina ("La herencia"). 00,15: Veinticuatro horas. 00,40: Despedida y cierre.

#### SEGUNDA CADENA (U.H.F.)

6,25: Carta de ajuste ("melodías de Sudamérica"). 6,55: Presentación y avances. 7,00: Archie ("Torombolo: detective privado"). 7,30: Carol y Mike ("regalo de aniversario"). 7,55: Festival. 8,55: Meridiano 71 oeste ("La galera"). 9,30: Telediario. 9,55: Rito y Geografía del canto ("Romances, tangos, tientos"). 10,25: Hora once ("El tesoro de



Franchard"). 11,30: Encuentro con la música ("ciclo opera", desde el teatro comunal de Bolonia). 00,25: Última imagen.

#### SEGUNDA CADENA (U.H.F.)

6,30: Carta de ajuste ("recital de piano"). 6,58: Presentación y avances. 7,00: Archie ("Torombolo: detective privado"). 7,30: Carol y Mike ("regalo de aniversario"). 7,55: Festival. 8,55: Meridiano 71 oeste ("La galera"). 9,30: Telediario. 10,00: Galería. 10,30: Cineclub ("Del neorrealismo al realismo crítico": Umberto D"). 00,05: Última imagen.

### Programas para mañana

#### PRIMERA CADENA

MATINAL.- 10,45: Carta de ajuste ("Música de Julio Salgado"). 11,00: Apertura y presentación. 11,01: La fiesta del señor. 11,55: Concierto ("variaciones sobre un tema de Frank Britten"). 12,15: Hípica (Campeonato de España).

SOBREMESA.- 2,00: España en directo ("Zaragoza"). 3,00: Noticias.

TARDE.- 3,25: Siempre en domingo.

NOCHE.- 9,30: Telediario. 10,05: Crónicas de un pueblo ("El camión"). 10,30: La saga de los Forsyte. 12,00: Últimas noticias. 00,05: Tiempo para creer. 00,15: Despedida y cierre.

**PUNTO de PLUMA**

**SUDAMERICA O "LAS ESPAÑAS"**

**J**ULIAN Marías habló ayer en Washington. "Sudamérica es un poliedro irregular", señaló en su conferencia. Sobre esta premisa fue analizando los dispares componentes que se entrecruzan en el latido sudamericano. Elementos hispánicos muchos, occidentales los más y nativos algunos. "Esos elementos no occidentales de Hispano América son los que hay que incluir en el Occidente" fue su eslogan. Tal objetivo parece correcto en su planteamiento pero inasequible en su realización. ¿Acaso para la mayor parte de los pueblos sudamericanos Occidente no equivale a Estados Unidos? Y hablar del país de la "Coca-Cola" como de la tierra prometida, puede sonar a herejía por aquellas "Españas". Claro que hay otra boca de salida. El propio Julián Marías la fue sacando en cada una de sus ideas. No basta con atribuirse simplemente el título de "Madre Patria". Ni con enviar a nuestros ministros a establecer acuerdos económicos o culturales. Si siquiera con admitir un fuerte contingente de estudiantes en nuestras Universidades. Antes que nada se exige comprensión. O, lo que es lo mismo, identificación. Algo que, durante muchas generaciones, ha sido patrimonio particular de unos cuantos hispanistas que han luchado en solitario ante una opinión general indiferente. El día que Sudamérica sea para los españoles algo más que unas páginas rancias de la historia de España, ese día los sudamericanos conocerán que en Occidente no solo se piensa en inglés...

Jorge de ANSO

**ESTADOS UNIDOS**

**EL SENADO RECHAZA EL PROGRAMA DE AYUDA EXTERIOR**

● Los 2.900 millones de dólares se quedaron en USA

WASHINGTON, 29 (Efe).— El Senado norteamericano, puso fin esta noche, por 41 votos contra 27, al programa de ayuda exterior de los Estados Unidos, después de una acalorada sesión de enmiendas y contraenmiendas en la que se aseguró que el programa exterior había fracasado en sus propósitos de "promover la democracia en el mundo y ayudar a las naciones amigas de los Estados Unidos". El Senado, tras una semana de debate de la ley que autorizaría al Gobierno a emplear 2.900 millones de dólares en su ayuda exterior decidió rechazar en bloque la ley. Sin embargo, varios millones de dólares previamente autorizados que se encuentran en proceso de distribución a varias naciones, seguirán no ser incluidas en esta acción del Senado.

● Nixon califica de "irresponsable en grado sumo" esta medida

El presidente Nixon calificó anoche de "irresponsable en grado sumo" la acción del Senado norteamericano poniendo fin al programa de ayuda exterior. En una declaración hecha pública poco después del voto del Senado, Nixon afirma que el rechazo de la ley por el Senado es "una acción irresponsable en grado sumo que anula 25 años de constructiva y bilateral política exterior y que creará riesgos inaceptables a la seguridad nacional de los Estados Unidos".

**ATENTADO CONTRA LA POLICIA EN BUENOS AIRES**

● Dos heridos graves

BUENOS AIRES, 30 (Efe).— Un grupo de individuos no identificados atacaron ayer a tiros de pistola a dos agentes de vigilancia en el andén de una estación del "metro" matándolos gravemente. Los agresores, consumado el atentado, se dieron a la fuga. La confusión de los primeros momentos impide la reconstrucción de los hechos. Las versiones de los testigos presenciales difieren en cuanto al número de los saltantes. Intervino el III cuerpo de vigilancia de la Policía

Federal que trasladó a los heridos a un hospital de la ciudad.

**HA MUERTO EL POLICIA HERIDO**

El policía Rodolfo Buglione, que fué herido ayer por disparos de pistola juntamente con otro compañero, Alberto Etchegoyen, falleció anoche, según se informó en fuentes oficiales.

Asimismo, se informó que Alberto Etchegoyen se encuentra internado en grave estado.

**EL CRIMEN DE MARSALA**

● SIN PISTAS SOBRE EL PARADERO DE LAS OTRAS DOS NIÑAS  
● Patrullas especializadas colaboran en infructuosos trabajos de búsqueda

MARSALA (Italia), 30.(Efe).— Las investigaciones en torno a las niñas raptadas hace ocho días en Marsala, continúan sin descanso en toda Sicilia. Tras el descubrimiento del cadáver de una de ellas —la pequeña Antonella Valenti— el martes pasado, pocos son los nuevos datos e indicios de que se dispone en relación al paradero de las otras dos niñas, y menos aún en cuanto al autor del horrible delito.

Las actividades de las autoridades se han canalizado en dos vertientes: la primera encaminada a la búsqueda de Virginia y Ninfa Marchese, las otras dos niñas desaparecidas junto con Antonella, de quienes nada se sabe; y la otra, dirigida a la búsqueda, no menos afanosa, del autor

del delito. Sin embargo, hasta el momento, las noticias son poco alentadoras: no se ha encontrado huella alguna de las niñas, ni se anda cerca de identificar al criminal.

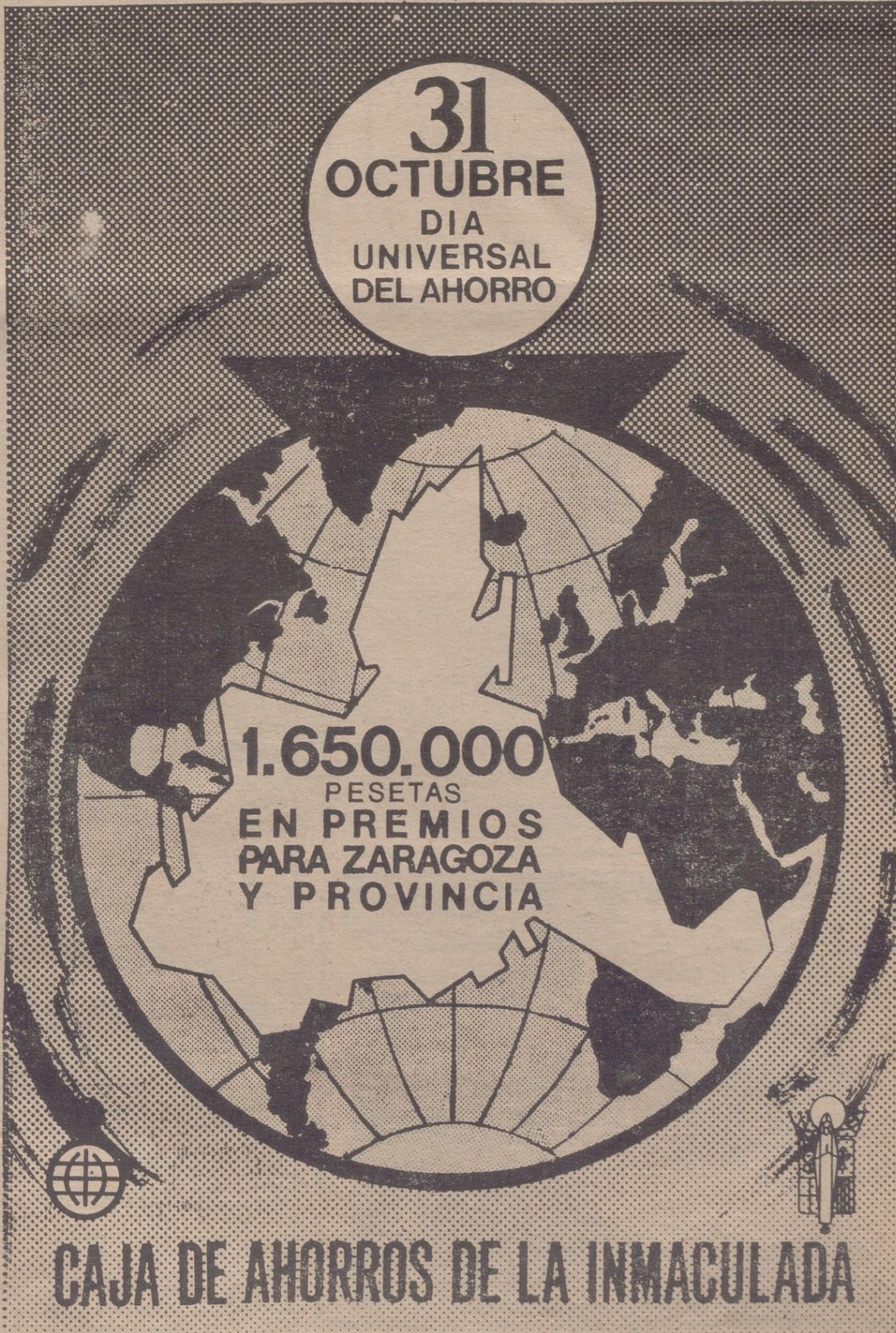
Por otra parte, las investigaciones sobre el asesino continúan con intensidad y cautela. Varios sospechosos interrogados hasta ahora, han demostrado, al parecer, ser ajenos al hecho. La búsqueda en Sicilia continúa sin tregua. Las esperanzas de hallar a las dos niñas con vida casi han desaparecido, se teme que hayan corrido la misma suerte que la pequeña Antonella. El dolor, la angustia y la indignación se mantienen intactos en Marsala.

El hecho ha tenido sus repercusiones en el Senado: el ministro italiano del Interior,

refiriéndose a esa indignación popular despertada por el suceso, hizo anteañoche un llamamiento a todos los ciudadanos, a fin de que aplaquen sus impulsos impetuosos contra el aún no identificado autor del delito tan inhumano y que cuenten con la seguridad de que el estado intervendrá con todos sus medios para asegurar que la justicia se ocupe del responsable.

Hablando ante los senadores, el ministro dijo que es menester asegurar a la sociedad, "cuya conciencia está profundamente turbada", que el asesino será identificado y juzgado con todo el rigor de la ley, al mismo tiempo que se proseguirán sin descanso los trabajos de búsqueda de las dos niñas.

**31 OCTUBRE DIA UNIVERSAL DEL AHORRO**



**1.650.000 PESETAS EN PREMIOS PARA ZARAGOZA Y PROVINCIA**

**CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA**

¡LOS PROXIMOS GRANDES ESTRENOS! **GOYA**

LA GRAN INTERPRETACION DE GREGORY PECK, ASPIRANTE AL 2º OSCAR EN ESTE SENSACIONAL FILM  
LA NUEVA Y JOVEN REVELACION FEMENINA TUESDAY WELD



SHERIFF TAWES  
**Gregory PECK**



ALMA MOGAIN  
**Tuesday WELD**

**YO VIGILO**

PANAVISION  
COLOR

**EL CAMINO**

I WALK THE LINE



ELLEN HANBY  
**Estelle PARSONS**



CARL MOGAIN  
**Ralph MEEKER**

DIRECTOR:

**JOHN FRANKENHEIMER**

MAYORES DE 18 AÑOS

**DORADO**

¡Antes de condenarla hay que conocer la historia de esta mujer!

LANA TURNER / GEORGE HAMILTON

**Brotos de Pasión**  
COLOR DE LUXE

Director: JOHN STURGES

ESTREN: JACOB ZIMBALIST / SUSAN ROBARDS / THOMAS KOHNER / BARBARA MITCHELL / BEL GEDDES

MAYORES DE 18 AÑOS

**AVENIDA** Sala Especial CINE DE ARTE Y ENSAYO

LOS PERSONAJES DE ESTE FILM SON HOMBRES Y MUJERES QUE TRATAN DE LLEVAR SUS VIDAS NORMAL Y MORALMENTE

MONICA VITTI / GABRIELE FERZETTI / LEA MASSARI

**LA AVENTURA**  
(L'AVVENTURA)

MAYORES 18 AÑOS un film de MICHELANGELO ANTONIONI

**Los 7 días del mundo**



**1 EL INGRESO DE CHINA EN LA ONU**

1.- Nueva York.— La gran noticia de la semana en el mundo entero ha sido, sin duda, el ingreso de China, comunista en las Naciones Unidas y la simultánea expulsión de China Nacionalista.

Aunque el primer viaje de Kissinger a Pekín, el pasado mes de Agosto, hacía preveer este desenlace, nadie creía de verdad que la propuesta albanesa pudiese triunfar de manera tan espectacular y vertiginosa. La prueba de fuerza se había polarizado en torno a la calificación de la solicitud de ingreso de China Popular De acuerdo con el artículo 27 de la Carta de las Naciones Unidas, las cuestiones que se plantean pueden ser de procedimiento o de fondo. Si son de fondo, necesitan para su aprobación un mínimo de dos tercios de votos. Si son de procedimiento, es suficiente con la simple mayoría. Siguiendo estas líneas de actuación y por tratarse de una presentación de credenciales de acuerdo con la propuesta albanesa, la cuestión se consideró de procedimiento, pasando pues, a segunda votación.

Antes de que se conociese el resultado de 77 votos a favor del ingreso, 35 en contra y 17 abstenciones, el ministro de Asuntos Exteriores de Chiang Kai Chek, Lu Chieh, abandonó la Asamblea seguido de toda su Delegación.

La victoria de la propuesta albanesa ha sido vitoreada, de manera general, por los países europeos y americanos, sin que cristalizaran las amenazas de Estados Unidos de retirar parte de su apoyo económico. Chi Peng-Fei, dijo que la expulsión de Formosa señalaba la bancarrota de la política estadounidense con respecto a China. Bancarrota que no significa, sin embargo, el hundimiento de China nacionalista. Con sus 14 millones de habitantes, frente a los 800 de China popular y su extensión 47 veces inferior. Formosa goza de una economía saneada, cuyo comercio exterior con Japón y USA es de 4.000 millones de dólares anuales. A ello hay que añadir su situación estratégica, valiosísima para Estados Unidos, que no parecen dispuestos a entregarla a los designios del continente.

**2 INGLATERRA EN LA ONU**

2.- LONDRES.— Si la noticia del ingreso de China comunista en la ONU conmovió los cimientos de la actualidad, la de la aprobación al ingreso de Inglaterra en el Mercado Común Europeo, por parte del Parlamento Británico, tuvo una honda repercusión en los círculos políticos europeos y norteamericanos. La histórica votación, llevada a cabo el pasado jueves, constituyó un resonante éxito para el Primer Ministro, Heath, que a pesar de contar sólo con una mayoría de 25 escaños en la Cámara de los Comunes, logró un margen de 112 votos a favor del ingreso, ya que un grupo de 69 diputados del partido Laborista, decidieron estrechar filas con los conservadores, desafiando la disciplina de su partido.

Los resultados de la votación en la Cámara

de los Comunes fueron 356 votos a favor y 244 en contra, y en la de los Lorees, 451 a favor y 58 en contra.

Pero esta victoria parlamentaria, que el Secretario de Estado norteamericano ha comentado de manera elogiosa, aunque la procesión del temor que la comunidad de países europeos despierta en Estados Unidos fuese por dentro, ni significa que la batalla de los conservadores haya sido ganada de manera definitiva. Antes de que el ingreso se produzca habrá de transcurrir un año largo de actividad legislativa, imprescindible para adaptar los engranajes de la economía inglesa a los del Mercado Común. Los ingleses, que desean conocer todos y cada uno de los detalles de ese proceso de adaptación, y que en una gran mayoría son contrario al ingreso, se cree que empañarán a medida que vaya pasando el tiempo, con sus objeciones a las nuevas leyes, la transparencia de la victoria.

**3 DISCURSO DE FRANCO**

3.- MADRID.— Con motivo del aniversario de la fundación de la Falange, en el Consejo Nacional se celebró un acto conmemorativo presidido por el Jefe del Estado, al que asistió el Gobierno en pleno y el Príncipe de España.

Después de los discursos de Jesús Fuego y Raimundo Fernández Cuesta, Franco cerró el acto pronunciando un emotivo discurso, en el que señaló que el régimen ha recogido, en esencia, la doctrina de aquel movimiento juvenil, capitaneado por José Antonio, que luchó por una España nueva, justa y unida.

Franco recordó una vez más que es esta España unida, sin banderías ni partidos políticos, lo que hemos de conservar, como horizonte del futuro, defendiéndola contra los ataques del enemigo, que no cesará un instante en sus esfuerzos por dividirnos.

**4 BREZNEF EN PARIS**

4.- PARIS.— Siguiendo la ofensiva diplomática iniciada hace un par de meses por la Unión Soviética, el Secretario General del Partido Comunista, Leonidas Breznev, llegó esta semana a París, donde se le dispensó la acogida que normalmente se reserva para los jefes de estado, con pequeñas variantes de protocolo.

Bajo los efectos todavía el impacto que produjo el atentado contra Kosyguin en Canadá, la policía francesa extremó al máximo sus medidas de seguridad, estableciendo una auténtica barrera protectora en todo instante, alrededor de la figura de Breznev en todos sus desplazamientos.

Aprovechando su estancia en la capital parisina, Francia firmó un acuerdo económico con la Unión Soviética, que tendrá diez años de duración, y pareció, entre otras cosas, la inversión de 1.200 millones de francos, por parte de Renault, en la fábrica de camiones soviética del Kama, que se convertirá así en uno de los complejos industriales más importantes del mundo, según ha señalado la prensa.

**EL PUEBLO SOVIETICO APOYA LA RESISTENCIA PALESTINA**

MOSCU, 29 (Efe-Reuter).— Una delegación de la Organización de Liberación de Palestina, dirigida por Yasser Arafat, ha salido hoy de la Unión Soviética tras un cabo de diez días de conversaciones con funcionarios soviéticos, informa la agencia "Tass".

Un informe, citado por "Tass", comenta, "representantes de la Comisión de Solidaridad Afro-Asiática han expresado nuevamente su resulta denuncia por agresión imperalista de Israel contra los pueblos árabes y expresado su solidaridad con la lucha que mantiene el pueblo árabe palestino contra los invasores israelíes".

Durante las conversaciones —añade "Tass"— se manifestó que el pueblo soviético apoya el Movimiento de la Resistencia Palestina.

# El Día del Ahorro en la Caja de la Inmaculada

## HUBO IMPOSICION DE LA MEDALLA DEL MERITO EN EL AHORRO A VARIOS IMPOSITORES Y PREMIOS FIN DE CARRERA

### El presidente explicó la marcha ascendente de la entidad

EL DIA UNIVERSAL DEL AHORRO SE CELEBRO HOY BRILLANTEMENTE EN LA CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA. PRESIDIO LA JUNTA DE ADMINISTRACION Y GOBIERNO, EL DIRECTOR DON JUAN ANTONIO IRANZO Y EL SUBDIRECTOR DON MANUEL SOLA Y SANCHEZ DE ROJAS.

Primeramente, el Secretario de la Junta, don Ignacio Bosqued, leyó el expediente de concesión de medallas al Mérito en el Ahorro a varios impositores distinguidos.

A CONTINUACION EL PRESIDENTE, DR. CELMA BERNAL, PRONUNCIO EL SIGUIENTE DISCURSO:



amigo de nuestra Institución que propaga con la autoridad que un profesional de la medicina tiene con sus convecinos.

También he de felicitar a los Premios "Fin de Carrera", que son los siguientes:

D. José J. BOLDOVA GIL de Medicina;

D. Juan M. CACHO BLECUA, de Filosofía y Letras.

Dña. Lucinia MARCELLAN GARCIA, de Filosofía y Letras y

D. José I. GARCES MARIN, Ing. Técnico I. Electricidad.

También ha sido concedido el Premio para Profesores de Educación general Básica a Dña. María Pilar GIMENO SALAMERO, Maestra Nacional de Luesia.

A todos los felicitamos con la mayor cordialidad y afecto.

Y ahora, siguiendo un poco lo que ya es tradicional, voy a referirme brevemente a los progresos de nuestra Caja en relación con el año pasado, en esta carrera fulgurante de prosperidad, debida a la gran

confianza que inspira en Zaragoza y su provincia, como lo prueba el hecho de encontrarnos frizando los cuatro mil millones de recursos ajenos.

Durante el año han sido mejoradas, ampliadas o realizadas nuevas instalaciones en las Urbanas I y III. Han sido realizados traslados de locales en Bujaraloz, Tobed, Codos, María de Huerva y Longares. Ha sido establecida una nueva Agencia, la núm. 10 en el Sector Bretón, en la zona de Hernán Cortés.

Se ha establecido el teleproceso en tiempo real en la Oficina Central y seis Urbanas, esperando poder tener la totalidad de las Oficinas de la Ciudad, en el curso del próximo mes de Noviembre.

Esto supone una respuesta de servicio de la Caja hacia sus clientes. Rapidez, claridad y seguridad. Posibilidad de que cualquier cliente acuda a operar en la Oficina correspondiente a su cuenta y también a cualquiera de ellas indistintamente, donde

puede ser atendido como en su propia Oficina.

En la OBRA SOCIAL, habría que distinguir la propia de la Caja (Dispensario, Biblioteca, centro Miryan y Club de Sordomudos), de la que se realiza indirectamente, con apoyos a Instituciones zaragozanas que están realizando una encomiable labor y que, de hecho, es una partida importante de millones.

De la Biblioteca MARIANO DE PANO podemos decir que ya ha resultado insuficiente, pese a su amplitud y gran número de libros; del Dispensario "ROYO VILLANOVA", que ha sido preciso ampliarlo considerablemente; del Centro MIRYAN, que también ha necesitado un nuevo local para impartir las enseñanzas de Secretariado y del Club de Sordomudos, que cada día tiene más vitalidad.

Como proyecto cercano está la ampliación del Centro MIRYAN, instalando otro local en la esquina de Compromiso de

Caspe con Salvador Mingujián, con una amplitud mayor que la totalidad de los locales actuales de dicha Obra Social, donde se realizará la promoción cultural de cientos de mujeres.

En relación con los préstamos podemos decir que han tenido gran incremento, paralelo al incremento de nuestros Recursos Ajenos.

Como dato importante, en los meses de Septiembre y Octubre y para paliar el problema económico provincial, el comienzo del paro y la tendencia en aumento del mismo en el ramo de la construcción y su Industria auxiliar, que tanto representa para nuestro desarrollo, tanto económico como social, la Caja de Ahorros de la Inmaculada ha prestado una ayuda financiera extraordinaria y al margen de lo normal, tanto a particulares como a constructores, por un montante superior a los 250 millones, distribuidos entre 1.253 viviendas.

Igualmente, y para nuevas construcciones que empiezan, y refiriéndose al mismo periodo de septiembre y octubre, se prestaron avales para 575 viviendas, garantizando entregar a cuenta hasta una cantidad superior a los cincuenta millones.

Por otra parte, y en relación con la plaga del mildiú en determinadas comarcas zaragozanas, y los productos no comercializados por las medidas preventivas tomadas por el Gobierno, nuestra Institución ha prestado y está dispuesta a prestar cualquier servicio o medios que se necesiten.

Tengo especial interés en destacar la gran labor desarrollada por nuestros empleados tanto en las oficinas centrales como las Urbanas, por lo cual hago constar el agradecimiento de la Junta, personificado en el Director General don Juan Antonio Iranzo y en el Subdirector don Manuel Solá como Jefe de Puesto.

Y nada más, sino reiterar la felicitación a todos los condecorados o premiados y dar gracias a la Divina Providencia por la especial protección que presta a nuestra Entidad, permitiendo así el desenvolvimiento a nuestras cuatro grandes obras sociales y la ayuda a otras muchas, porque todas ellas están al servicio del prójimo que recibe los beneficios. Es así como practicamos desinteresadamente la comunicación de bienes a que nos obliga nuestra condición de cristianos y más en una Entidad que está bajo una advocación tan sublime como la de la Inmaculada Concepción.

El Dr. Celma Bernal fué muy aplaudido.

Después se procedió a la imposición de medallas y entrega de premios fin de Carrera. El Notario Sr. Alonso, en nombre de los impositores distinguidos, pronunció breves pero elocuentes palabras de agradecimiento a la Caja de la Inmaculada a que dedicó grandes elogios.

También fue muy aplaudido. Después fue servido a los concurrentes un aperitivo.

BOLETIN OFICIAL  
DE LA  
PROVINCIA DE ZARAGOZA

El Boletín Oficial de la Provincia de hoy sábado publica tres subastas de bienes de otras tantas empresas de Zaragoza.

También inserta la convocatoria de una plaza de Auxiliar Administrativo en el Ayuntamiento de Cariñena.

Igualmente aparece una notificación de la Jefatura Regional de Transportes abriendo información pública sobre la solicitud de reducción del servicio de transporte de viajes por carretera entre Castejón de Valdejasa y Zaragoza.

DIRIJAN SU  
CORRESPONDENCIA

ARAGON  
expres

AL APARTADO 39 - ZARAGOZA

ARAGON/expres, PAG. 11



## NUEVO METODO PARA CURAR RAPIDAMENTE FRACTURAS

- CONSISTE EN UN TRATAMIENTO POR CORRIENTE ELECTRICA

continuamente durante nueve semanas, tras las cuales el hueso se había soldado.

Al preguntarle por que se había soldado el hueso de esa forma, el

doctor Brighton dijo que la electricidad había inducido a las células óseas a formarse rápidamente, pero "realmente no sabemos las causas". Añadió que la investigación continuaba.

- POR UN DOLOR DE MUELAS

### Un guerrillero árabe se dejó capturar dos veces por los israelíes

TEL AVIV, 30 (Efe-Upi).— El dolor de muelas puede conducir al hombre a cualquier extremo. La revista mensual "Israel", refiere el caso de un guerrillero árabe que, al parecer, se dejó capturar por los soldados israelíes a fin de que se le extrajera una muela. El guerrillero fue atendido en una prisión antes de ser puesto en libertad.

De regreso a Beirut, añade la revista, comenzó a molestarle otra muela, pero las facturas de los dentistas eran demasiado elevadas. Así pues, volvió a infiltrarse en Israel y fue capturado por segunda vez. Al salir de la cárcel manifestó: "Estoy seguro que el doctor me pasará la cuenta la próxima vez".

- BRILLANTISIMA SONRISA

### Sobre su dentadura de oro le han colocado 8 diamantes

BIRMINGHAM (Inglaterra), 30 (Efe-Upi).— Katherine Ray, de 18 años, tiene una sonrisa auténticamente deslumbrante.

Katherine, hace unos días de dirigió a la clínica de un dentista, entregó 150 libras esterlinas (26.250 pesetas) y

pidió que le colocaran ocho diamantes sobre su dentadura postiza de oro. El dentista, con la intervención de un joyero, realizaron la obra solicitada, quienes afirmaron que la preciosa dentadura le duraría toda la vida.

### Parroquia de Santa Engracia

- ACTOS EN HONOR DE LOS INNUMERABLES MARTIRES

Hoy a las trece horas, el reverendo cura ecónomo de la parroquia de Santa Engracia, don Mariano-Sergio Mainar el Puente, reunió a los informadores locales dándoles a conocer el programa de actos en honor a los Innumerables Mártires de Zaragoza, que se celebrará durante los días 3, 4, 5 y 6 de noviembre.

El miércoles día 3, festividad litúrgica de los Innumerables Mártires. Entre otros actos, misa concelebrada por el señor arzobispo Dr. Cantero. Actuará la Coral de la parroquia de Santa Engracia.

El día 4, jueves, entre otros, a las 8,15 de la tarde, misa por las vocaciones religiosas y sacerdotales.

El viernes, día 5, a las 4,30 de la tarde y en el altar mayor, meditación dirigida por el señor obispo de Osma, (Soria), monseñor Teodoro Fernández. Santa Misa a continuación.

El sábado día 6, a las 11 de la noche, Hora Apostólica, predicada por el señor obispo de Calahorra, (Logroño), monseñor Abilio del Campo, presidente de la Comisión Episcopal del Apostolado seglar. A las 12 Santa Misa.

En estas fiestas, será inaugurada la nueva instalación interior eléctrica del templo.

- AUNQUE CASTRO DEVOLVIO EL "BOEING" SECUESTRADO

### 22 Cubanos expulsados de Nueva York

NUEVA ORLEANS, 30 (Efe-Reuter).— El Gobierno estadounidense, ha adoptado hoy las primeras medidas encaminadas a expulsar a 22 cubanos que se trasladaron a Nueva Orleans, sin visados, hace tres días y desde entonces se han negado a salir del país.

Funcionarios del departamento de Inmigración y Naturalización, ha iniciado un juicio en la base naval de Belle Chasse, cerca de Nueva Orleans, donde se encuentran los cubanos.

La vista fue aplazada cuando los cubanos pidieron ser representados por un funcionario de la Embajada checoslovaca en Washington, que dirige los asuntos cubanos en este país.

Anoche, se informó a los cubanos que al negarse a salir voluntariamente de Estados Unidos y no recibirse información de La Habana sobre su status, se convocaría un tribunal como primera medida encaminada a su expulsión.

### Bajas comunistas

### 250 NORVIETNAMITAS MUERTOS EN LAS OPERACIONES AEREAS USA

SAIGON, 30 (Efe-Reuter).— Tropas suvietnamitas que realizaban una patrulla por la frontera camboyana-vietnamita encontraron esta mañana los cadáveres de unos 160 norvietnamitas, muertos al parecer hace tres semanas a consecuencia de las continuadas operaciones aéreas realizadas por la aviación estadounidense.

Ayer fueron encontrados otros 90 cadáveres en una fosa común situada a 16 kilómetros de la frontera camboyana.

## INFORMACION FINANCIERA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

33 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA A TODAS SUS CONSULTAS

- RECUPERACION DE LA BOLSA

BARCELONA, 30 (Europa Press).— La semana bursátil recién terminada empezó, con una sesión de tono desbordante, tanto por lo que se refiere a las cotizaciones como a los volúmenes negociados, consecuencia de la baja en un punto del tipo de interés básico del Banco de España. La presión de la demanda fue de consideración y se extendió a todos los corros, produciéndose alzas en las cotizaciones de los títulos de renta variable en muchos casos de importancia. Ello se reflejó en un aumento de 2,587 puntos en el índice general Gesfondo, alcanzando el nivel de 101,931, cota máxima del año.

En las tres sesiones siguientes, el mercado ofreció un tono de sostenimiento, aunque debido a la fuerte alza experimentada en la sesión de apertura, se han ido produciendo en algunos valores las lógicas realizaciones de beneficios. No obstante ha persistido el fondo de firmeza por lo que el índice general Gesfondo presenta para el conjunto de la semana un avance de 2,245 puntos.

El índice de valores industriales, ofrece también en comparación con la semana anterior un saldo favorable, al situarse a 71,322 con un aumento de 1,166 puntos.

Todos los índices sectoriales han presentado, en el conjunto de la semana, avances en sus niveles respectivos. Sin embargo, destacan por su cuantía: monopolios, "4,718 puntos, eléctricas, 2,880, inversión mobiliaria, 2,562, construcción e inmobiliarias, 2,166, y bancos comerciales 1,460".

- LIGERO DESCENSO DEL YEN

TOKIO, 30 (Efe-Reuter).— El yen ha sufrido un ligero descenso, cotizándose hoy a 329,16 yens el dólar, es decir el 9,36 por ciento sobre su antigua paridad oficial, en el mercado de Tokio. La cotización del yen en la jornada de ayer fue de 329,15 por dólar.

## BREZNEF: "ME ENCANTA CONDUCIR"

### Acto seguido Pompidou y la "Renault" le regalaron sendos coches

PARIS, 30 (Efe-Reuter).— Durante el primer día de su visita a Francia, el pasado lunes, el dirigente del Kremlin dijo que le gustaba conducir. Hoy tiene dos automóviles a cual mejor.

El presidente Georges Pompidou le entregó anoche uno de los coches más lujosos de Francia, un "Citroen-Maserati". Esta mañana la compañía "Renault" le entregó un modelo "Renault-16".

Breznef se mostró tan entusiasmado con el poderoso "Citroen" que inmediatamente se sentó tras el volante.

### Los ejercitos ilegales amenazan al EIRE

- AUMENTAR EL PRESUPUESTO PARA LAS FUERZAS ARMADAS ES LA SOLUCION

DUBLIN, 30 (Efe).— Las actividades de los ejércitos ilegales están amenazando con crear una anarquía política y un caos total en la República de Irlanda, según dijo ayer noche Liam Cosgrave, "líder" del partido "Fine Gael".

A menos que sean aprobados presupuestos más altos para las fuerzas armadas, las instituciones del país podrían verse destruidas casi de la noche a la mañana por hombres

violentos, que nunca fueron elegidos por el pueblo, dijo Cosgrave en una reunión política celebrada en Dublín.

El Ejército de la República de Irlanda contaba con pocos efectivos, dijo y tanto el Ejército como la policía debería contar con más hombres para restaurar la moral.

Las organizaciones ilegales no tenían un mandato popular en el que apoyar su arrogante afirmación de que hablan en nombre del pueblo irlandés.

Beisbol

### GRAVE ACCIDENTE DE CARRETERA DEL EQUIPO "NAVAJOA"

CULIACAN (Méjico), 30 (Alfil).— Heridas gravísimas sufren varios de los integrantes del equipo de beisbol "Navajoa" de la liga mejicana del Pacífico a consecuencia del accidente sufrido cuando el autobús en que viajaban volcó al entrar en colisión con un camión que se encontraba estacionado en la carretera.

Entre los heridos está el campeón de la liga mejicana Francisco Campos, quien sufrió mutilación en las dos piernas. Otro de los jugadores, Cesar Gutierrez, sufre rotura de vísceras.

El autobús se dirigía desde la ciudad de Navajoa a Culiacán; se teme por la vida de varios jugadores.

## Anuncios oficiales

### ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S. A.

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras se interrumpirá el servicio mañana domingo, día 31, en las líneas y centros transformadores siguientes:

De las 8'30 a las 11 horas: Líneas de 10 KV, números 2, 3, 4, 5 y 6 del Polígono Cogullada. C. T. Polígono Cogullada, núm. 1; Talleres Used, Manusac, Industrias Albajar, C.º de Cogullada, número 19, y Nido, números 1 y 2.

De las 8'30 a las 10 horas: Plaza Paraíso.

En caso de que se terminen los trabajos con anterioridad a la hora prevista se restablecerá el servicio sin previo aviso.

Zaragoza, 30 de octubre de 1971.

LA DIRECCION

### SALTOS UNIDOS DEL JALON, S. A.

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras en las instalaciones se interrumpirá el servicio eléctrico mañana domingo, día 31, según se detalla a continuación:

De las 8 a las 14 horas, en las localidades de Codos, Langa del Castillo, Torralbilla, Mainar, Villarreal de Huerva, Villadoz, Villahermosa del Campo y Tobed.

De las 8 a las 13 horas, en Morata de Jalón, Chodes, Arándiga, Nigiella, Mesones de Isuela, Tierga, Trasobares, Purroy, Morés, El Frasno, Aluenda y Pietas.

De las 8 a las 9 horas, sectores Térmica y Salesianos de La Almunia y Ricla.

De las 8 a las 14 horas, sector fábrica de alcoholes de La Almunia.

De las 8 a las 12 horas, en las localidades de la zona de Borja desde Magallón hasta el límite con la provincia de Soria. Resultando igualmente afectados los C. T. de particulares derivados de las líneas que suministran a las localidades citadas.

En caso de que se terminen los trabajos con anterioridad a la hora prevista se restablecerá el servicio sin previo aviso.

Zaragoza, 30 de octubre de 1971

LA DIRECCION